

chpp

SEDOS

bulletin 1995

Vol. 27 No. 4
15th April

CONTENTS

EDITORIAL

98

EVANGELISATION AS DIALOGUE WITH AFRICAN TRADITIONAL RELIGIONS

Catholic University of Eastern Africa, Nairobi

99

L'EGLISE ET L'ETAT FACE A LA REALITE NATIONALE DES PHILIPPINES

José M. de Mesa

106

A SMALL BOAT ON THE BOUNDLESS OCEAN

Bishop Aloysius Jin Luxian

112

LE LIBERALISME CONTRE LA LIBERTE

Eugène Juguet, MEP

117

AN INTERVIEW WITH MGR. JACQUES GAILLOT

123

MISSION MOMENTS

Asia & Pacific - East Timor

- What's the Matter with President Aristide? - Port-au-Prince

124

BOOKS

127

COMING EVENTS

128

SEDOS - Via dei Verbiti, 1 - 00154 ROMA - TEL.: 5741350 / FAX: 5755787

servizio di documentazione e studi - documentation and research centre

centre de documentation et de recherche - servicio de documentación e investigación

EDITORIAL

In this issue there are contributions from different parts of the world, they all engage us in a process of reflection.

The first three articles speak to us of the importance of knowing and appreciating different cultures, traditions and languages if the Church wants to live out Christ Universal Message of evangelisation let it be in China, the Philippines or Africa. The authors, the CATHOLIC UNIVERSITY OF EASTERN AFRICA, JOSÉ M. DE MESA, and BISHOP ALOYSIUS JIN LUXIAN, show how history holds and cries out important lessons for us today.

EUGÈNE JUGUET, MEP., in his article unmasks liberalism. He tells us of the importance of healthy limits, not only for the bien-être of humanity and the life of our planet but also to obtain real freedom.

Finally we offer you an interview with Mgr JACQUES GAILLOT and some Mission Moments.



SUDAN

Child Slavery Ref. Comboni Press - 2/95

Child slavery is still a reality in some areas of the Sudan. It is almost impossible to document the practice.

- Dud Yoi, a relative of one of the committee of 6, came to know that a certain Abdel Rahman, the brother of the Omda (mayor) of a village, near Nyala, had his child. Against the advice of "the 6", he set out by himself, without any legal protection, to try and rescue his child. He met Abdel Rahman. After some days of heated discussions, he obtained the release of his child. When he left the village on foot, Abdel Rahman rushed ahead of him with a party of supporters. They laid an ambush in a bushy area and intercepted the father and child. The father was killed (his skull was crushed) and the child has never been seen again. There are reports that he was taken further North and sold to the Kababish, desert camel breeders, notorious as slave traders. The murder of Dud Yoi became a police case, through the intervention of the Group of 6. Abdel Rahman was arrested; his brother, the Omda, managed to contact Dud's brother, with the help of Dinka intermediaries, and proposed a payment of blood-money of 30 cows, which was accepted. Abdel Rahman is reported to be back in the slave business.

- On 6 November, Garang Kaw, 46 years old, and his wife left Babanusa, on the trail of a P.D.F. member, who

had abducted their 8 year old son. They finally caught up with the abductor in El Obeid, between El Fula and Nahud. The P.D.F. man reacted violently and shot dead both father and son. The wife reached El Obeid, accompanied by friends.

- Ishak Adam, a Messiria tribesman, arrived near Nyala with his herds in June. The Messiria, like the Rizeigat and Baggara, take their herds South during the dry season, and return North, during the rains. One day some of the boys he owned complained about the way they were treated. Majok Abuk, 16 years old, being the oldest, was accused of being the ring-leader and fomenting trouble: he was shot dead. Deng Garang, 14 years old, terrorised, tried to run away: he was also shot dead. All the other boys were kept in chains for two days without food.

The Group of 6 affirms that in some cases the children refuse to be taken away from their masters: they do not remember anything about their family, village, language and they feel at home with the new tribe. It is very common to hear Arab cattle breeders complain about manpower shortage and of their own children who will never come back home: they have been enrolled in the army or the P.D.F., or have voluntarily joined the militia, attracted by the full freedom granted them by the Koran, when fighting the Holy War: freedom to kill, to grab everything, mainly cattle, to satisfy all their basest instincts. Slave children in Western Sudan are mainly used to tend cattle, to be traded, and to satisfy the sexual wishes of the master.

DEPARTMENT OF RELIGIOUS STUDIES

EVANGELISATION AS DIALOGUE WITH AFRICAN TRADITIONAL RELIGIONS

C.U.E.A. Theological Week

PART I

1.0: Introduction

It is important that terms used in our topic are clearly explained from the outset. The clarity of this article depends on this.

1.1: Evangelisation

The Greek word *Evangelion* means Good News. For the Church, evangelising means bringing the Good News into all the strata of humanity, and through its influence transforming humanity from within and making it new.

The Good News is Jesus Himself (cf. Mk 1:1; Rom 1:1-3). He was the first evangeliser (cf. Lk 4:18; Is 61:1). The arrival of God's Kingdom and Reign was Good News, because people would be liberated from all obstacles preventing them from true happiness. The arrival of Jesus into the human situation is best expressed by the German Word "*Einbruch*". The term suggests the heavenly benefits breaking into human history. Indeed, Jesus came at the fullness of time (*pleroma*), with a salvific message from God.

Having completed His work, Jesus handed His mission of evangelisation over to the pilgrim Church (cf. Mt 28:19). It is now her duty to continue with the liberation process until the end of time. But this evangelisation involves faith which is the greatest gift one can have. Evangelisation means sharing that faith with those who do not have it at all, or want to have it in abundance. This calls for dialogue on the part of those involved in the sharing of faith.

1.2: Dialogue

It implies two people, two sides or two parties talking or simply sharing something together. Dialogue calls for mutual acceptance of each other in respect. There should be readiness to listen and to allow oneself to be changed by the other when so convinced. Dialogue is not a mere notion, but a way of life calling for a response (cf. Lk 1:14-15). Some kind of change ought to occur. If this transformation is realised as a consequence of evangelisation, then conversion is said to have taken place, though conversion is not the primary aim of the dialogue.

The parties involved must recognise their differences, allow contradictions and respect the free decisions of other persons taken according to the dictates of their conscience.

Two religions meeting each other must be involved in dialogue for either peaceful co-existence, or the conversion of members of one faith to the other.

Inter-religions dialogue is a meeting of heart and mind, between followers of various religions. It is communion between two believers at religious level. It is walking together towards truth. It is partnership without complexes and without hidden agendas and motives.

1.3: African Traditional Religions (ATR)

- a) *African*: Pertaining to the African continent only.
- b) *Traditional*: those elements devoid of any external influence, handed down from generation to generation. The elements are a way of life.
- c) *Religion*: There is no one complete definition of the term. Those in usage are merely functional. Bolaji Idowu writes that

the word religion has come to embrace a reference to the transcendental reality of faith, the inner reality of faith, as well as the rituals and ceremonies which, basically, are means of communion and communication with Deity. African Traditional Religion (ATR) is the Religious and Cultural milieu from which believers are drawn into all non-African Religions. For Africa, the role of traditional religion in determining the *modus vivendi* has been vital. African cultures are known for their religious orientation. In fact, African cultures are religious cultures. It is not possible to study African culture in isolation from religion. Religion permeates the ideal African from cradle to grave.

Nevertheless we must not confuse Religion and Culture. Religion is part of a people's culture, but is not equivalent to culture. Shorter warns us: "Religion is not culture, but it cannot exist apart from culture. It needs culture to be given expression"

1.4: Elements in all Religions

All religions, closely examined, reveal six main dimensions. These are: Ritual, Ethical, Doctrinal, Experiential, Social and Mythical dimensions. These are ways of thinking, behaving and feeling. They may be summarised in three main elements,

... we might say that there is an intellectual, a moral and an experiential element in religions. Or ... each religion has a Creed, a Code of ethics and a Cult.

- a) **Creed:** Deals mainly with beliefs. How did we and the world come about? Where are we heading? What happens to us hereafter?
- b) **Code of Ethics:** These are the "do's" and "Don'ts". What are the acceptable human conduct and manner of speech that allow order and peace in society?
- c) **Cult:** It is the liturgical part of religion involving prayer, worship and the performance of rituals and rites. The aim is to achieve communion with the transcendent.

These three: Faith, morality and worship, are the three main pillars on which all religions are built. All three must be seen together. Stress on one at the expense of the others, inevitably leads to an extreme. For example, over-stress on Creed leads to Dogmatism, Code of Ethics leads to Pharisaism, and stress on Cult leads to Fanaticism.

Down the centuries Judaism, Islam and Christianity have suffered these extremes. ATR can pride itself for being an exception. It has no heretics, reformers or founders. Change is spontaneous. How have the three elements been applied in ATR?

PART II:

2.0: Creed - Code of Ethics and Cult in African Traditional Religions

2.1: Creed in ATR

There is no one Orthodox Creed professed by all. Religious views are as diverse, and their performance as varied as there are African people. Even among one people, there are no uniform beliefs or practices. Mbiti writes:

In Traditional religions there are no creeds to be recited; instead, the creeds are written in the heart of the individual, and each one is himself a living creed of his own religion. Where the individual is, there is his religion, for he is a religious being. It is this that makes the African so religious: religion is in their whole system of being.

The existence of creed, deep in the heart of the African can be compared to the roots of a tree that is hidden under the earth. It is these invisible roots that keep the tree nourished and beautiful to behold. So is the African "Creed", it is not written on tablets and yet it exists, firmly rooted on the invisible spirits of the ancestors sleeping in the belly of "Mother Earth". Myths and Symbols used during rites of passage re-inforce the creed in ATR. What is a myth?

... The function of myth is the explanation of origins, in the sense of a principle and foundation which "concur" in the events of earth and cosmos and in human action, and is effectively at work therein ... myth was not regarded as fiction and fancy, but as a hereditary experience of reality....

2.2: Code of Ethics in ATR

We have seen that these are rules for conduct and speech without which a society would fall into moral decay and die. In ATR God is seen as the absolute good. Human acts must conform to this moral attribute of God. African

societies are knit together by a strong bond of kinship.

Within this situation, almost every form of evil that a person suffers, whether it is moral or natural evil, is believed to be caused by members of his community. Similarly, any moral offense that he commits is directly or indirectly against members of his society.

In African Traditional society, there are no private sins. To avoid bringing calamity on the innocent members of society, strict moral codes have to be maintained. They are not written anywhere. People simply know them, observe them and live them. In ATR, taboos are used to re-inforce moral law.

"Taboo" signifies a thing that is forbidden and may be defined as "a negative sanction, a prohibition whose infringement results in an automatic penalty without human or supernatural mediation".

The authority of a taboo cannot be compared to any prohibition. The fear and danger apprehended is left unexplained. The observer of the taboo knows simply one law "thou-shalt-not". Taboo is absolute, and "no allowance is made for either ignorance or the praiseworthy purpose of the taboo breaker".

A code of Ethics in ATR as a symbol of unity can be compared to the trunk of a tree, joined firmly to the roots.

2.3: Cult in ATR

In Africa, religion permeates into all the departments of life so fully that it is not easy or possible always to isolate it.

Religious rituals, rites and prayers are offered at important stages of life such as: pregnancy, birth, naming, initiation into various stages and age groups, marriage, death and after. The seasons are also marked by religious actions. People pray during planting, harvesting or during any calamity. Sahlins tells us:

Some things, like rain, epidemic, or crop failure, happen to everyone. "Everyone" then - that is, the village or all the villages thereabouts may combine in supplication of the great supernatural agencies governing the common fate.

Cult in ATR can be compared to a tree top with many individual leaves and branches. These could be compared to individual persons, families, clans, tribes or nations of Africa. We speak of religions in Africa. There cannot be uniform belief, practices and manner of prayers.

Individuals hold differences of opinion on various subjects; and the myth ritual ceremonies may differ in detail from area to area.

ATR are independent. There are no converts. Each people holds to its beliefs, practices and manner of worship. But just as many leaves and separate branches are joined to one stem and the roots, so also are the ATR. We have a common Africanness, concept of God, ancestors and spirits and a manner of worship peculiar to Africans alone. It is obvious that the African is not a person without God or religion, but a deeply religious one. Some early missionaries believed that the African was irreligious. What did they do to the African Religions?

PART III

3.0: Encounter Between African Traditional Religions and Christian Evangelisers

Some early missionaries came to Africa with distorted views about the people and life therein. Jomo Kenyatta tells us:

In the early days of European colonisation many White men, especially missionaries, landed in Africa with preconceived ideas of what they would find there and how they would deal with the situation. As far as religion was concerned the African was regarded as a clean slate on which anything could be written. He was supposed to take wholeheartedly all religious dogmas of the White man and keep them sacred and unchallenged, no matter how alien to the African mode of life. The Europeans based their assumption on the conviction that everything that the African did or thought was evil. The missionaries endeavoured to rescue the depraved souls of the Africans from the "eternal fire"; they set out to uproot the African, body and soul, from his old customs and beliefs, put him in a class by himself, with all his tribal traditions shattered and his institutions trampled upon.

Many missionaries treated Christianity as if it was a finished product, manufactured in European countries and then exported to the mission lands to be planted wholesale. We must point out that such an attitude and approach was never the official position of the Catholic Church. They were individual mistakes made by people who were ill-prepared for mission work. Departments of Missiology did not exist in Europe in the last century.

Fundamental questions were not raised. For example:

What is it we want to convert the African from? Did the African have some principles, some world-views, some social philosophy on which he organised his life? Yes! if he had, what was wrong with it?

Was it not significant to ask how the African would celebrate this new belief:

at birth and death, at puberty and marriage, in the field at sowing and harvesting, at the hunt and at installing new chiefs? Where were the songs and chants, the drumming and dances and costumes with which the African was to celebrate his new culture?

What did the missionaries do to the African Tree or to its Creed, code of Ethics and Cult? The African Creed, formerly existing in the peoples' heart, has been replaced by one written on paper. It is embarrassing, at times, when the priest intones the Creed at a moment the congregation least expected it. Very often people scramble for the written text or merely mumble the prayer hoping that it is over soon! Then there are those terrifying concepts of hell and judgement. There is little change in the people in spite of them!

In ATR, the sanctions for sin were clear. A sinner suffered a bad conscience for as long as reconciliation had not been done. Why is it that African converts to Christianity have lost that delicate conscience? Today, the Sacrament of Reconciliation is left only for the very sick and the elderly. Repetition of the commandments at both morning and evening prayer time has effected very little change, if any. What went wrong?

Prayers were not spared either. Formulated and written prayers recited at specified times of

the day have replaced the spontaneous African prayers offered when there was a serious need. The whole of African life was in fact, a prayer.

The consequences of such a change has yielded Sunday African Christians who have reduced religion to a kind of "uniform". "Something done on Sunday, and undone the rest of the week".

Ardently confessed Christians go to Church to pray on Sunday, only to return home to prey on each other! One should not be shocked to see respected Christians resort to traditional practices in times of crisis.

The early evangelisers failed to ask whether the cultural conditions in Africa would assist the growth of the Christian faith or not. Was the Christian faith merely grafted onto the African one or was the African tree cut off to make way for the Christian one? Did the missionaries come with a new seed to plant without, first, understanding the environmental factors. What is clear is that the African values were despised, their shrines and places of worship not only ridiculed, but also razed to the ground.

Whatever happened, the Christian faith is, apparently, spreading very fast. Bernhard Haring writes: "At the beginning of the third millennium, there could be approximately 250 million Christians in Africa, among them a good 100 million Catholics: a development of great importance".

Christianity seems to appeal to the African, but we should not rejoice only in numbers. Can the present large numbers stand the test of persecution should the situation arise? The once flourishing Churches of North Africa succumbed to the Muslim invasion (cf. *Lineamenta* for the African Synod, pp. 4-6). The sprouting of hundreds of sects and religious movements in Africa should toll the bell for us. Kenya alone has over 700 of them! What must we do to develop an authentic African Christianity?

PART IV

4.0: Dialogue with African Traditional Religions, Leading to Effective Christian Evangelisation

Dialogue implies certain imperfections existing in those involved. We must, therefore, never

attempt to romanticise ATR or ... to defend every practice in them. Therefore, the research should also spell out the negative elements that may be found in ATR and culture, such as inadequate ideas on the objects of worship, objectionable moral practices, degrading rites, polygamy, discrimination against women, human sacrifice and rejection of twins (where they are practised), etc.

It is true that before the Gospel is preached to a people, their Traditional Religion carries some of the elements necessary for salvation.

But as soon as the Gospel of Christ challenges a culture, the people are called upon to respond. This must be done in such a way that whatever is holy and honourable in each culture is preserved.

The superiority of the Christian faith springs from the fact that in Christ God has spoken to humanity (Heb 1:2). He is the visible image of God (Col 1:5). It is Christ only who has seen the Father (Jn 1:18). Being God's own utterance, "Christ himself may be called the "primordial sacrament" of God's saving presence in the world".

Christ invited His Apostles to go and preach to all nations (Mt 28:18-20). The Church sees herself as the custodian of this Mission. This is why a Christian

is convinced that in order to achieve salvation, man must believe in God, and not merely in God, but in Christ... this faith is in itself necessary and therefore demanded absolutely, not merely as a commandment but as the only possible means, not as a condition alone, but as an unavoidable way of access, for man's salvation.... In this sense there really is no salvation outside the Church as the old theological formula has it (*extra ecclesiam nulla Salus*). Christ transcends all cultures but the Christian Church must be ready to dialogue with ATR if she is to win real followers for Christ. Inculturation becomes a "*conditio sine qua non*". "I just do not see how the need for inculturation can be questioned.

Inculturation means the honest and serious attempt to make Christ and his message of salvation evermore understood by peoples of every culture, locality and time. It means the

reformulation of Christian life and doctrine into the very thought-pattern of each people. It is the conviction that Christ and his Good News are even dynamic and challenging to all times and cultures as they become better understood and lived by each people. It is the continuous endeavour to make Christianity truly "feel at home" in the cultures of each people.

The History of Christianity has proved that this need is compulsory. Initially Christianity had to be freed from Jewish thought forms in order to suit the Greek. Later it was de-Hellenized to suit the Roman and European mentality. Why must we have Roman Catholics in Africa instead of African Catholics, or even Kenyan Catholics? We must know a person deeply before we convert him. This was ignored in Africa and so Christianity is only skin-deep. We must "de-Europeanize" and "de-Romanize" the Church if she is to feel at home in Africa.

The Church should be courageous because there is enough evidence to show that wherever meaningful inculturation took place, Christianity flourished and firmly established itself. Saints Cyril and Methodius among the Slavs, Matteo Ricci in China, Griffiths in India or Justino de Jacobis in Ethiopia come to mind. When the Portuguese Catholic introduced Latin into the Ethiopian liturgy, re-ordained the clergy and rededicated the churches. The Ethiopians vehemently opposed the Roman Catholic Church.

In our process of inculturation, however, we must bear in mind: the revealed nature of the message brought us in Christ, the irreplaceable role of the Bible and Tradition, the unity of the Church, the role of the Successor of St Peter in the communion of the Local Churches with the Church of Rome and among themselves.

Although Christianity is superior to ATR, it must, nevertheless, uphold whatever is good, honourable and holy in the Religion. These, she must take and purify (cf. *Gaudium et spes*, n. 58). Elements which can enrich the Christian faith are present in ATR (cf. *Lumen gentium*, n. 13 and *Ad gentes*, n. 22). The aim of inculturation is to challenge African Christians to live their Christianity more meaningfully. Where shall we start?

5.0: Practical Suggestions

We are convinced that we must start with those common elements both in Christianity and in ATR, and try to show the people that the two are complementary. For example, John 1:3 tells us that all things were created through the Word (Jesus the Christ). If this is so, argues Peter Sarpong, "then in traditional religions, Christ must be found in some form, no matter how embryonic or seminal".

The concept of God, good and evil, sacrality of life, Immortality, Humanity, Fidelity and Communality, to name just a few, are common elements clear in both ATR and Christianity. One can even argue that Christianity is not new in Africa! We can safely fall back onto our tree, with its three parts: Creed, Code of Conduct and Cult.

In ATR, we have seen that the Creed is in the life of each individual member. It is not written down and yet the people know what they believe, and they allow it to affect them deeply. Consequently, Africa has had no non-believers. For the African, "It is not enough to learn and embrace a faith which is active once a week, either on Sunday or Friday, while the rest of the week is virtually empty. The whole of life will have to be seen to be occupied with religious activity, or else we will continue to see the mushrooming of many religions.

Africa's wholistic view of the world and life was badly dented when it encountered a Western mentality which stressed departmentalisation of thing and individualism.

Christianity built on such an outlook to life has produced cynics like Karl Marx and Nietzsche. It has forced people to re-phrase the Lord's prayer (Serafina version in South Africa and Koigi Wa Wamwere's).

In our catechesis, we must develop a method in which myths and symbols will be used elaborately. People remember stories told to them. The African Creed was re-inforced this way. If the Igbo of Nigeria only understand the language of proverbs, then their catechesis should adopt them as a method. In this way, we may have Christians who are living creeds, each member, a living stone making up a spiritual house (cf. 1 Pt 4:2,5 ff). When a woman praised Jesus for speaking so well, He replied: "blessed are they who hear the word of God and keep it", (Lk 11:27). Christians hear and know

what they are expected to do. But do they do it or keep it?

The African code of behaviour expresses the solidarity of the people. Community feeling is strong, and one's sin affects the whole community. This sense of solidarity marries well with the *Koinônia* Spirit of the early Church in which an individual's sin was seen to hurt the whole body of Christ. The Church keeps this idea in the *confiteor*. Taboos were used to reinforce the code of ethics. African daily newspapers are filled with news about incest, infanticide, fratricide and so on.

Taboos that acted as stabilisers have been despised and the people ignore them. Our catechesis will have to re-discover the taboos and use them as we instruct catechumens. The Small Christian Communities today can be taken as a basis.

A third element is worship or cult. The African is used to bodily expressions during worship. A religion that ignores this is dull and therefore, repelling. The Christian Churches in Africa have been those that people went into to listen passively to the "experts". There, they were fed like computers. In ATR, members are active during worship: They clap, they sing, they dance, go into ecstasy or jump up. The failure of the Catholic Church to respond to the African spirit led to the formation of Maria Legio Church among the Luo, for example. Africans praise God with all their being.

The celebration of the Christian Rites of passage have not made an impact on the African at all. There are some African communities who take shaving as a symbol of a new beginning of life. This traditional ritual would be incorporated in the Rite of Baptism and burial.

Would it not be more meaningful if a priest baptised a child at the village naming ceremony or wedded a couple at the very moment when the two families are giving their consent? Why should the priest be waiting in the church while the marriage is actually taking place in the village? Besides, Canon 1108 of the New Code stipulates that for a marriage to be valid there should be a minimum of five people. This is totally un-African. Then there is the vow: "until death do us part". In certain societies of Africa, it is death that unites! Evangelisation that ignores culture is irrelevant.

In these suggestions, we do not intend to ridicule the Christian faith. No!

We are promoting a discipleship of equality in the Church. We are asking not merely Africa to take the Church seriously, but the Church to take Africa seriously.

In post-colonial and independent Africa, a Church that does not concern herself with the economic well being of the people and justice for all, risks losing members. Our catechesis must address the issue of poverty in Africa.

Connected with the above is the role of women in evangelisation. By nature, many women are very devoted to work and contemplative as well. Besides they are the majority in all the Christian Churches in Africa. Yet, women are excluded from positions of leadership in some Churches.

The Catholic Church is known for her rigidity more than any other. The Catholic priesthood and diaconate are absolutely male-dominated. Many African women complain that the Church is sexist. Among the Igbo of Nigeria, there were *Osus* (sacred women) and priestesses were not unknown. Many matrilineal societies have had very responsible women leaders. Why not allow women to serve in various capacities in such places?

The best we can do, probably, is to have a very effective team of catechists. So far, our so-called trained catechists are poorly educated and badly paid. Candidates presented to the Catechetical Institutes should be those disposed to undergo the formation and the training provided. We live in a world that considers the importance of a job by the salary offered. If we keep the catechist's salary low, we will never have highly educated men and women training as catechists. Inculturation cannot be done well with people who do not know what is expected. Catechesis is considered the greatest apostolate of the pilgrim Church, and yet it is given only lip-service.

On 17th October 1975, Pope Paul VI said to the World Congress of Missionary Catechists in Rome:

The role of the catechist has been paid-lip-service, both from the lowest to the highest ranks of the Catholic Church....

Considering the role of the catechist (cf. *Ad gentes*, n.17, and Hickey Raymond: 1980, p. 44) the Church must change her attitude to

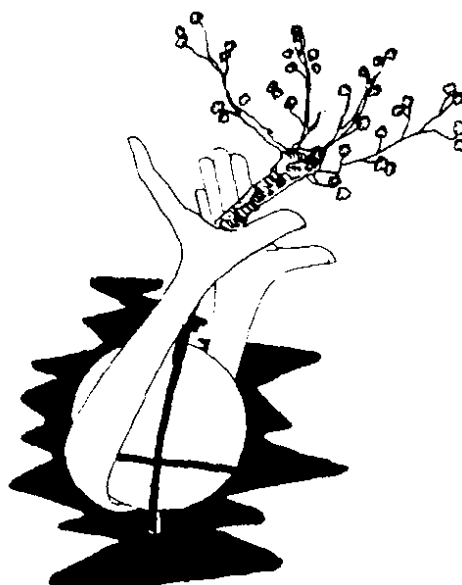
money. We can build multi-million development offices, Churches, and business complexes to bring money for the Diocese, but there is not enough money to pay good catechists for effective evangelisation! The Church does not exist in stone and mortar, but in people.

Conclusion

Evangelisation and dialogue are familiar bed-fellows. The two must be promoted together. But this calls for effective inculturation by those who understand both the Church and the ATR well.

Those involved must remember that life is an incredible totality that ranges from good to evil, from beauty, from bliss to agony. One extreme cannot exist without the other. There is no you or me or them. Everything is connected...the salvation of each of us is linked to the salvation of all of us. One drop of mist against the face can convey as much as all the sermons ever preached if the heart is open. May the Mother Church and Africa, open up their hearts and face each other, so that God may be realised fully.

Ref.: *AFRICAN CHRISTIAN STUDIES*
The Journal of the Catholic University
of Eastern Africa, Nairobi, Kenya,
volume 10, n. 2, June 1994.



L'EGLISE ET L'ETAT FACE A LA REALITE NATIONALE DES PHILIPPINES

José M. de Mesa

Parmi les nombreuses manières de traiter de la religion et de l'État du point de vue catholique, je voudrais attirer l'attention sur le défi que *l'identité et l'intégrité culturelles* lancent à l'Église en tant qu'institution religieuse et à l'État représenté par le gouvernement au pouvoir.

I LA QUETE D'IDENTITE CULTURELLE

L'identité et l'intégrité culturelles ont partie liée le bonheur de l'homme, puisque nous ne nous humanisons que dans et par une culture. Nous ne sommes pas des personnes dans l'abstrait ou dans le vide. Notre culture est notre manière d'être et de devenir des humains. Nous sommes insérés dans une culture et dans une société qui a ses propres modes de vivre. Notre culture est devenue une part de notre personnalité. Il n'existe pas seulement des individus, une population, mais des Japonais, des Coréens, des Philippins, de Indonésiens, des Chinois, des Thaïlandais, des Allemands, des Français, des Italiens, etc. Ce qui explique que la destruction de la culture d'un pays entraîne la destruction de sa population.

La quête de l'identité et de l'intégrité culturelles, souvent exprimée dans le vocabulaire du "nationalisme", a été aiguisée aux Philippines par deux grandes expériences de colonisation. Sous les influences de l'Espagne, puis des États-Unis d'Amérique, le pays a été dans une certaine mesure occidentalisé. De quelque façon qu'on évalue ces régimes coloniaux et les contacts culturels qu'ils ont provoqués, il ne fait pas de doute que les processus de colonisation et d'acculturation ont perturbé l'équilibre traditionnel de la société indigène. Après ces deux expériences coloniales nous sommes dans une période de transition et

d'incertitude. Si les Philippins donnent parfois l'impression d'être heureux et fiers de porter, politiquement et culturellement, le costume de leurs anciens maîtres coloniaux, ils ne sont pas vraiment à leur aise en Occident. Ils ont beau goûter les joies de la pensée, de la science et de la technique occidentales, la nostalgie les pousse à revisiter leur patrie spirituelle ancestrale et à redécouvrir leur véritable identité. A la vérité les Philippins ont besoin de se trouver eux-mêmes, de rétablir le fil qui les relie à leur histoire et à leur culture d'autrefois. Il leur faut se voir eux-mêmes comme un peuple distinct, afin de réévaluer leurs réussites et leurs capacités devant l'avenir. Or c'est seulement par un processus de décolonisation et de synthèse de leurs trois héritages culturels - malais, espagnol et américain - qu'ils trouveront l'équilibre de leur vrai moi culturel.

Des manifestations de ferveur nationale ont récemment révélé le besoin de plus en plus aigu de devenir vraiment Philippin. Au début des années 70, les militants étudiants réclamaient la fin de l'impérialisme américain dans le pays. Au milieu des années 70 la musique des Philippines a rompu avec l'Occident, on s'est mis à chanter et à jouer des chansons indigènes. Le gouvernement commença d'employer des mots indigènes pour amener les gens à coopérer à ses initiatives. Au début des années 80, les restaurants ont pris pour enseignes des mots du terroir et il devint soudain distingué de manger avec ses doigts en public. Les universités et les écoles commencèrent à vouloir remplacer l'anglais par le philippin comme langue d'enseignement. Et, témoignage récent du sentiment national, en septembre 1991, le Sénat a refusé de ratifier le maintien des bases militaires américaines dans le pays, faisant ainsi disparaître le dernier vestige militaire du régime colonial.

A l'approche du vingt-et-unième siècle, si nous voulons déterminer ce qui incombe à l'Église et à l'État dans la tâche de restaurer l'identité culturelle des Philippines, il importe d'interroger d'abord l'histoire. Selon un proverbe philippin, nous ne pouvons arriver au but sans repérer d'où nous venons. Voyons quel rôle ont joué l'Église catholique en tant qu'institution pendant le régime espagnol et l'État, représenté par le gouvernement colonial, sous le pouvoir américain. Nous essaierons d'en déduire ce que les deux institutions devraient faire pour redonner aux Philippines leur culture.

II L'EGLISE, LE GOUVERNEMENT COLONIAL ESPAGNOL ET L'EVEIL DU NATIONALISME

Les trois mots: "Dieu, l'or, la gloire" (*God, gold, glory*) par lesquels on a résumé les buts des Espagnols aux Philippines simplifient les choses mais en donnent tout de même une approche valable si on les entend proprement. Les conquistadors cherchaient la richesse, pas seulement sous la forme de métaux précieux, également dans l'exploitation du travail des indigènes. Beaucoup de conquérants désiraient le renom et la richesse. Héritiers de la civilisation médiévale mais aussi de la Renaissance, ils rêvaient d'une immortalité en ce monde par le récit de leurs prouesses à la postérité. En outre, au seizième siècle, les Espagnols de toutes classes étaient animés par une confiance sans limite dans la puissance et le prestige de leur pays. Il leur semblait que l'Espagne et la race espagnole, nouveau peuple élu de Dieu, étaient destinées à réaliser les plans de la Providence. La mission de l'Espagne était de forger l'unité spirituelle de l'humanité, dans le vieux monde en écrasant les protestants, en défendant la chrétienté contre les attaques des Turcs, en portant l'Évangile aux infidèles d'Amérique et d'Asie.

Il n'est pas douteux que, dans son expansion, l'Espagne a gardé les yeux fixés sur son profit économique et sur son prestige. Mais on ne peut pas non plus nier le désir sincère des prêtres et des conquistadors de partager avec les peuples païens les bénéfices naturels et surnaturels du christianisme. Leur soif d'or et de gloire ne leur faisait pas tout à fait oublier les buts de Dieu. Or, précisément, parce que l'aspect spirituel allait de pair avec les objectifs temporels, une certaine ambiguïté s'introduit dès qu'on parle aujourd'hui de la christianisation des habitants des Philippines. Les hommes qui lui ont enseigné à suivre l'humble Jésus n'étaient que

trop imbus de leur supériorité culturelle, raciale, politique et spirituelle.

Un des traits frappants de l'impérialisme espagnol a été l'union de l'Église et de l'État dans le "patronage royal" (*patronato real*). L'une et l'autre restaient autonomes, mais dans une interdépendance inextricable. Les souverains espagnols recevaient un pouvoir absolu sur l'administration des revenus de l'Église, une voix déterminante dans le choix par le Saint-Siège du personnel ecclésiastique. En échange de ces concessions, la Couronne se chargeait de superviser la conversion de "Indiens" au christianisme. Dans les îles, l'Église coloniale jouissait du puissant soutien des autorités civiles.

Dans ce contexte, bien des abus se sont introduits. L'oppression vint des deux côtés, du pouvoir civil et du pouvoir ecclésiastique. En principe, les religieux étaient les défenseurs des indigènes, (*defensores de los indios*). En fait, ils ont été la cause de beaucoup d'oppressions et de souffrances, car ils exerçaient des pouvoirs très variés, politiques et économiques: contrôle du système d'enseignement, contrôle des travaux publics dans les communes, supervision de la collecte des taxes et du recensement, certification de l'exactitude des impositions; gestion de la conscription des indigènes dans l'armée et la police, monopole de la censure des livres et des pièces de théâtre... Ils contrôlaient aussi les élections, intervenaient comme conseillers auprès du conseil municipal. On comprend que dans une paroisse, le religieux passait pour l'équivalent d'un général et de toute une armée. Cette situation nous fait également comprendre pourquoi les héros de ces débuts de l'Église sont devenus le symbole même de ce qu'il y a eu de pire et d'oppressif dans le régime colonial espagnol et pour quoi, au dix-neuvième siècle, les pamphlétaires et les réformistes philippins demandaient leur expulsion.

On pourrait peut-être caractériser le nationalisme philippin comme un produit du pouvoir espagnol, mais il est sans doute plus encore une réaction contre ce pouvoir. La réaction a commencé avec les révoltes contre l'exploitation économique. Les insurrections populaires ont été la plupart du temps des réponses à l'oppression coloniale, plus que des mouvements positifs vers des buts nationaux. Les levées de taxes avec leurs méthodes cruelles de collecte, le travail forcé, l'expropriation des terres, l'inégalité raciale et beaucoup d'autres injustices ont conduit les Philippines à combattre pour leurs droits. Leur colère n'a pas épargné

les ordres religieux catholiques qui tiraient avantage de leur autorité pour opprimer les indigènes.

D'un autre côté, il y a eu aussi des Espagnols qui se sont dressés pour défendre le peuple opprimé. Dès 1574, par exemple, les Augustins ont protesté contre les abus de la colonisation espagnole, la conquête par la violence de villes et de villages des populations autochtones, la réduction en esclavage des indigènes capturés dans les combats et la levée de taxes exorbitantes. Le frère Domingo de Salazar, dominicain, premier évêque des Philippines, a aussi bataillé pour défendre les indigènes.

Finalement éclata à la fin du dix-neuvième siècle une révolte de grande ampleur. Elle ne visait pas seulement à supprimer les abus perpétrés par les Espagnols. Elle voulut supprimer leur source, le pouvoir colonial lui-même. Ce mouvement attisé par les idées de liberté et de justice, excité par le pouvoir oppressif de la minorité espagnole, atteignit son paroxysme en 1896. Ce ne fut plus seulement une révolte, mais une révolution, car à ce moment-là un sentiment national et la conscience de la solidarité entre les habitants des îles s'étaient réveillés. Le tragique, c'est que dans ce drame le rôle du méchant fut joué par les religieux, qui avaient été les principaux artisans de la diffusion de la culture hispanique et de la foi catholique, base culturelle commune de la montée du nationalisme philippin.

Au début du vingtième siècle, une atmosphère générale de nationalisme a envahi tous les secteurs de la vie des Philippines. Il était prévisible que de nouveaux mouvements religieux naîtraient, sous des traits typiquement nationaux. L'Église catholique des Philippines eut à faire face à cette nouvelle situation quand prit forme un mouvement pour une Église nationale philippine. Il réclamait en particulier un clergé philippin, si longtemps regardé de travers par les Espagnols. Puis, à l'instigation d'Apolinario Mabini, un des cerveaux du gouvernement révolutionnaire, fut envisagée une véritable Église nationale philippine unie à Rome. Mais l'Église ne sut pas reconnaître les signes des temps. Elle ne réalisa pas que l'Église nouvellement établie aux Philippines ne voulait plus rester une enfant. Tout comme la nation elle voulait être reconnue et traitée comme une adulte. Être une Église ne lui suffisait pas, elle voulait être une Église philippine et non plus espagnole. Or au lieu de voir combien cet élan vers un clergé philippin était riche de possibilités pour la croissance de l'Église

locale, les autorités ecclésiastiques espagnoles n'ont vu là qu'une menace contre elles. De fait leur position était menacée, car l'indépendance du pays et la philippinisation de l'Église n'étaient pas deux causes différentes, c'était deux expressions inséparables d'une même puissante réalité, le nationalisme, qui ne faisait alors que commencer. Le désir d'identité et d'intégrité culturelles trouvait une expression concrète.

L'attachement obstiné des hommes d'Église espagnols à leur autorité n'a fait que pousser les Philippines à choisir finalement le schisme sous la conduite du Père Gregorio Aglipay, vicaire général aux armées du gouvernement révolutionnaire. Les ecclésiastiques espagnols ne parvinrent pas à comprendre et à respecter le désir des Philippines d'être eux-mêmes, d'avoir leur culture propre. Mais comment auraient-ils pu y parvenir, enfermés dans le sentiment de supériorité de l'Église catholique d'Espagne? Écoutez Frère Gaspar de San Agustin décrivant dans une lettre de 1720 la pauvreté intellectuelle, le retard culturel et la dépravation morale des indigènes et concluant: *"La nature de ces misérables est telle, qu'ils mènent une vie purement animale, poursuivent seulement leur préservation et leur plaisir, sans les correctifs de la raison, du respect de soi ou du souci de leur réputation"*. La conclusion ne saurait surprendre puisque Frère Gaspar juge tous ces *"misérables"* ingrats, paresseux, stupides, grossiers, curieux et impertinents, insolents à l'égard des Espagnols (*"Ils ne savent pas se tenir à leur place"*), orgueilleux et arrogants, tyraniques, fêtards, vains, lubriques, revanchards, ignares, peureux et goinfres. Cette lettre exhalant un tel mépris pour les indigènes a beaucoup circulé en manuscrit. Les gens ont été d'autant plus enclins à prendre ses jugements au sérieux qu'ils rejoignaient ceux de la caste espagnole au pouvoir.

L'Église catholique a montré le même ethnocentrisme sous le régime américain. A la conférence épiscopale de 1900, les évêques (qui sont alors tous étrangers) laissent paraître leur sentiment de supériorité en parlant en termes insultants des prêtres philippins. L'archevêque de Manille insiste sur la nécessité d'un clergé européen parce que le clergé philippin est incapable de remplir fidèlement le saint ministère: d'esprit léger et superficiel, incapable de contrôler son penchant aux vices de la chair, dépourvu de talents et incapable de recevoir la formation nécessaire... Subordonnant sa dignité sacerdotale à la bonne marche des affaires de sa famille ou à la prospérité de sa maison, le

prêtre philippin tombe dans une avarice sordide ou bien suscite des factions et des jalousies dans la population. Sa petitesse d'âme, qui le réduit à presque rien dans l'estime d'un Européen, n'attire que moquerie chez ses adversaires, les protestants américains. L'évêque de Cebu est quant à lui persuadé que le clergé philippin va disparaître de lui-même, parce que les prêtres philippins n'aspirent pas à l'abnégation ni au travail et que la baisse des offrandes pieuses à l'Église va en décourager beaucoup d'embrasser l'état clérical.

Il est donc manifeste que, d'une façon générale, à l'époque de la sujétion des Philippines à l'Espagne, l'Église catholique et le gouvernement espagnol n'ont pas agi en faveur de l'identité et de l'intégrité culturelles des Philippines, mais ont cherché au contraire à en saper les bases. Il faut certes reconnaître honnêtement que les missionnaires de la première génération n'ont pas été aveugles à la beauté et au génie de la culture locale. Leurs rapports témoignent de leur respect et de leur admiration pour elle. Malheureusement la politique espagnole a vite changé pour tomber dans le mépris de ce qui était indigène.

III LE GOUVERNEMENT COLONIAL AMÉRICAIN ET L'EXTINCTION DU NATIONALISME

L'année 1898 amena les Américains sur les plages des Philippines. Leur venue puis leur présence en tant que colonisateurs ont eu un impact profond dans le domaine culturel. En harmonie avec la politique d'assimilation bienveillante du président des États-Unis McKinley, commença un régime de partenariat démocratique, sous lequel les Philippines jouaient le rôle de partenaires juniors. Ce ne fut pas une situation satisfaisante pour les nationalistes philippins. Sur le plan politique le nationalisme a été découragé, les autorités américaines interdisant la création de partis indépendantistes. Mais surtout les États-Unis ont désarmé et démobilisé les nationalistes par leur politique d'enseignement.

Si le meilleur moyen de conquête d'une population est de former son esprit, l'enseignement est une arme possible dans les guerres de conquête coloniale. C'est précisément la raison qui a inspiré les Américains quand ils ont dès le début ouvert des écoles publiques aux Philippines, considérant l'enseignement comme une des meilleures façons de pacifier l'archipel. Dès 1901, alors même que les Philippines résistent

encore au pouvoir américain établi sur le pays, les mesures recommandées au gouverneur militaire par un officier comprennent la création immédiate d'un "système scolaire moderne pour l'enseignement de l'anglais élémentaire" avec fréquentation obligatoire des cours, l'emploi de l'anglais comme langue d'enseignement dans toutes les écoles, l'ouverture d'écoles normales pour des professeurs d'anglais philippins, l'interdiction des cours de religion dans les écoles financées par le gouvernement et la création d'écoles techniques.

Les Américains ont été très conscients de l'importance de l'enseignement pour capter les esprits d'une population. Les conquêtes militaires ne signifient pas toujours la victoire. Tant que des sentiments de résistance demeurent chez les vaincus, aucun conquérant n'est en sécurité. Depuis leur installation aux Philippines

Dans le proche avenir le défi lancé par le "nationalisme" aux Philippines est de retrouver le génie et la sagesse de leur culture indigène, dans le contexte des deux influences culturelles majeures qu'ils ont reçues.

jusqu'en 1935 au moins, les Américains ont utilisé le système d'enseignement pour inculquer dans l'esprit des Philippines la grandeur de tout ce qui est américain. Avant tout motif altruiste, la création des écoles publiques a visé au début à servir la pacification. Les autorités militaires américaines avaient une tâche à remplir et devaient employer tous les moyens de pacifier une population qui venait de voir ses espoirs d'indépendance frustrés par l'arrivée d'un autre conquérant. En réclamant l'allocation d'un important budget au programme scolaire, le général Arthus McArthur, commandant des forces militaires américaines aux Philippines, a dit: "Ce budget est demandé avant tout et uniquement comme un complément des opérations militaires visant à pacifier la population et à ramener le calme dans l'archipel". Le général Otis était du même avis. Il détacha des soldats comme enseignants et des officiers comme proviseurs et se réserva le soin de choisir les manuels scolaires. Les militaires chargés des cours pensaient qu'en enseignant l'anglais aux Philippines et en leur inculquant l'estime des institutions américaines, celles-ci seraient beaucoup plus facilement "assimilées". D'abord instrument de pacifica-

tion, l'enseignement colonial devint ainsi un moyen d'assimilation ou d'américanisation. Pas plus que l'Eglise et l'Etat sous le régime espagnol, le gouvernement américain n'était enclin à promouvoir l'identité culturelle des Philippins.

Le 21 janvier 1901, la commission des Philippines aux Etats-Unis promulgue l'acte n°74 qui établit un système d'enseignement public, l'instruction primaire publique gratuite, une école normale à Manille où des Philippins seraient formés pour prendre la relève des enseignants américains, militaires et civiles. Le sentiment national venait de triompher en chassant un pouvoir étranger. L'introduction du système d'enseignement américain a été un moyen subtil de réduire ce sentiment national et d'attirer la population vers ses nouveaux maîtres. Le programme scolaire a été calqué sur celui des Etats-Unis. Adapté d'abord aux notions de base de la démocratie américaine, il a développé l'américanisme plutôt que le philippinisme. Aujourd'hui encore ce modèle pédagogique reste inchangé. Les Etats-Unis ont rendu aux Philippines leur autonomie politique en 1946, mais de nombreuses années après le système d'enseignement philippin garde son inspiration américaine et maintient la mentalité coloniale.

Le coup de maître du programme scolaire américain a été le choix de l'anglais comme langue d'enseignement. Ce choix a eu d'immenses conséquences pour la culture des Philippins. Du point de vue officiel, l'anglais permettait un étroit contrôle, car toutes les opérations administratives se faisaient dans cette langue. Et l'acquisition d'une compétence relative en anglais était le signal d'un début d'américanisation culturelle. L'anglais à l'école nécessitait des manuels américains, dans lesquels les Philippins apprenaient plus qu'une nouvelle langue, une culture nouvelle et la façon de voir le monde des Américains.

En un certain sens l'enseignement américain a servi à dés-instruire les Philippins, il a commencé à dé-philippiniser les jeunes qui ont appris à admirer les héros américains, à regarder la culture américaine comme supérieure à la leur et la société américaine comme le modèle par excellence de la société philippine. Les Philippins perdirent de vue leurs buts nationaux. Ils apprirent à devenir de bons colonisés, des copies conformes de leurs conquérants. Leurs comportements économiques étaient américanisés, les institutions politiques américaines, transplantées aux Philippines, et les mythes coloniaux, perpétués.

Ni l'Eglise ni l'Etat n'ont lutté pour l'identité et l'intégrité culturelles des Philippins, que ce soit pendant la colonisation espagnole ou sous le pouvoir des Etats-Unis. Aveuglés par leur complexe de supériorité culturelle, Espagnols et Américains présupposaient que leur conception du monde, leur mode de vie et leurs projets d'avenir devaient être propagés, au besoin par la contrainte. Leur expérience de la colonisation a fini par persuader les Philippins qu'ils étaient culturellement inférieurs. Comme s'ils n'aimaient pas ce qu'ils trouvaient enfouis au plus profond d'eux-mêmes. Je résumerai cette brève évocation historique en citant la plainte de Dr Jose Rizal, héros national, à la vue des effets de la colonisation espagnole, qui vaut certainement pour la colonisation américaine: *"Une ère nouvelle commença alors pour les Philippins. Petit à petit, ils perdirent leurs vieilles traditions, la mémoire de leur passé. Ils abandonnèrent leur écriture, leurs chants, leurs poèmes, leurs lois, afin d'apprendre comme des perroquets d'autres doctrines qu'ils ne comprenaient pas, une autre morale, une autre esthétique, différentes de celles qu'avaient inspirées leur climat et leur manière de penser. Alors ils déclinèrent, dégringolèrent à leurs propres yeux, honteux de ce qu'ils avaient en propre, se mettant à admirer et louer tout ce qui était étranger et incompréhensible. Leur esprit, vaincu, se rendit".*

IV L'EGLISE ET L'ETAT FACE AU DEFI DU NATIONALISME AU VINGT-ET-UNIEME SIECLE

J'ai souligné en commençant que l'identité et l'intégrité culturelles sont une dimension essentielle du bonheur humain. Il est évident que dans le proche avenir le défi lancé par le "nationalisme" aux Philippins est de retrouver le génie et la sagesse de leur culture indigène, dans le contexte des deux influences culturelles majeures qu'ils ont reçues. A la poursuite de cette fin l'Eglise catholique et le gouvernement actuel peuvent apporter une contribution immense.

La redécouverte et la restauration à opérer nécessitent deux choses: relativiser les cultures des colonisateurs, génératrices d'une mentalité de colonisés, et délivrer la culture indigène de ses stigmates. Relativiser les cultures des colonisateurs, c'est cesser de les regarder comme supérieures à la conception philippine de la vie. Les cultures, différentes entre elles, sont toutes égales en dignité. Aucune n'est

supérieure à une autre. Il faut en finir avec la mentalité coloniale selon laquelle tout ce qui est indigène est à mettre endessous de ce qui vient d'Occident. Il faut un changement d'attitude.

Mais le plus difficile est, je crois, de cesser d'avoir honte de notre culture. Il n'est pas facile de regagner l'estime de soi, surtout pour les Philippins qui ont subi une dégradation de leur culture depuis le 16^e siècle jusqu'à la moitié du 20^e. Comment revient-on d'une telle expérience? Redécouvrir le génie et la sagesse de la culture philippine est impossible si elle continue de passer pour inférieure. Il faut la comprendre comme une réalité fondamentalement positive et vivifiante, qui mérite le respect et l'estime.

Notre culture doit être estimée en elle-même, pas par opposition à d'autres cultures. Le nationalisme bien compris combat pour une réalité nationale qui a quelque chose à apporter au bonheur du monde et qui en est fier. Il ne se nourrit pas de diatribes contre les cultures étrangères. Même les cultures des colonisateurs - il est bon de le rappeler - sont aussi de vraies cultures, riches de valeurs positives. Sans oublier un instant les dégâts culturels lamentables causés par la colonisation, il vaut la peine d'affirmer une confiance fondamentale en toute culture. Il n'est pas besoin, comme le "nationalisme" peut être tenté de le faire, de mépriser les façons de vivre espagnoles et américaines. Chaque culture a sa propre part de forces et de faiblesses. Chaque façon de vivre - en dépit de ses aspects déshumanisants - peut enrichir les autres et être enrichie par eux. L'effort vers son identité et son intégrité culturelles ne doit pas devenir prétexte à l'ethnocentrisme et à l'isolationisme. Si aucun être humain n'est une île, une culture particulière ne l'est pas davantage. L'humanité n'est ni pleinement exprimée ni épuisée par un de ses modes de réalisation. Et quand elle s'isole, une culture comme mode de vie se prive des avantages féconds qu'elle peut gagner dans ses contacts avec d'autres cultures.

Pour l'Église catholique, cela signifie prendre la culture indigène plus au sérieux qu'avant. Dans sa manière de pensée, sa façon de prier et ses modèles de vie, elle devrait s'écarter de ce qui est gréco-romain (c'est-à-dire d'Europe occidentale) et aller à ce qui est philippin. Sa théologie devrait être vraiment indigène, sa liturgie et ses structures, aussi. Ce que l'historien philippin, Fr. Horacio de la Costa, s.j., a dit au sujet du christianisme peut être le programme de l'Église pour le 21^e siècle.

cle: "Que le christianisme soit non seulement exprimé, mais pensé et vécu dans les termes de la tradition culturelle du peuple auquel il est prêché. Ainsi seulement peut-il être son christianisme".

Pour ce qui concerne l'État, maintenant qu'il est aux mains des Philippins, le défi du nationalisme est de promouvoir le génie et la sagesse de la culture philippine, en particulier dans l'enseignement. L'anglais a été l'instrument le plus important des Américains pour pacifier les Philippines, mais aussi pour les américaniser. On ne parviendra à relativiser cette influence culturelle et à retrouver la noblesse de la civilisation indigène que par un large emploi de la langue vernaculaire dans l'enseignement à tous les niveaux, même dans les domaines où les critiques affirment qu'elle est un handicap. On ne saurait sous-estimer l'importance de la langue vernaculaire dans la restauration du génie de la culture philippine, car *"la langue n'est pas seulement un objet entre nos mains, c'est le réservoir de la tradition et le milieu dans lequel et à travers lequel nous existons et percevons le monde"* (Hans-Georg Gadamer).

Ref: *Églises D'Asie*
N° 1/95, Supplément EDA N° 191
128, rue du Bac
75341 Paris



A SMALL BOAT ON THE BOUNDLESS OCEAN

Bishop Aloysius Jin Luxian

FUTURE OF THE CATHOLIC CHURCH IN MAINLAND CHINA

The topic Ms Hung gave me is: "The Future of the Catholic Church in Mainland China". The Holy Spirit has not given me the charisma of prophecy. I cannot foretell the future. What can I say? Many of you present here are experts on the Church in China. In venturing to speak, I can only base myself on my subjective imagination and say a few words. Please forgive me, should I make myself ridiculous.

To attempt a guess at the future, we must start from the present concrete reality. To understand the present, however, we cannot but review the past.

Not taking into account the Nestorians, it has been 700 years since the Catholic Church was brought to China. Taiwan recently celebrated the 700th anniversary of the coming to China of the first Beijing Archbishop. Cardinal Tomko, the Prefect of the Congregation for the Evangelisation of Peoples, personally presided over the ceremony and also gave a speech.

The Catholic Church went through considerable development during the Yuan dynasty, especially among the governing Mongol people. The good days, however, did not last long. Zhu Yuanzhang led the Hans in rebellion and drove out the dominating class. The Catholic Church also gradually vanished from Chinese soil. After two hundred years, St Francis Xavier drew his last breath in a storm on the Island of Sancian. God, in his wisdom however, had his mysterious plan. In that same year, Matteo Ricci was born in Italy. It was he who opened the great doors of China. He entered Beijing and converted many famous people among the *literati* class. From that time on, the Catholic Church in China was able to continue to this

day though it has suffered grievous blows several times over.

700 years have gone by. Today there are several million Catholics in mainland China. How many exactly? We say four million. Some Hong Kong experts say 10 million. Let us make it seven million! Only seven million in 700 years! A conversion rate of 10,000 per year! A pitiable number!

Out of a population of 1.2 billion, Catholics make up less than 1% of the total. The West has likened the population of China to a boundless ocean. Our Catholic Church is like a small boat floating on the ocean. The United States of America had been a mission country under the administration of the Congregation for the Propagation of the Faith. Missionaries went from European countries such as Italy and France. During the War of Independence, the U.S.A. only had 20,000 Catholics. 200 hundred years later, it had 55 million, making up one-fifth of the total population, and was no more under the administration of the Congregation for the Propagation of the Faith. It came, rather, to have a great functional influence on the Universal Church. The Catholic Church was spread to our neighbouring country, Korea, at a much later date in comparison to China. They now have over three million Catholics, making up one-twelfth of its total population.

Why is it so hard for Chinese people to accept the Gospel? Are the people the problem or is the evangelisation method the problem?

Buddhism, which was brought to China during the era of the Eastern Han dynasty, very soon became part and parcel of the common

household. Why has it not been so for the Catholic Church? China had been a feudalistic country over a long period. The people had been accustomed to the domination of the dictatorial emperor. For the sake of governing all, the feudalistic dynasties needed an imperial philosophy with which to unite the thinking of all the people. During the era of the Spring Autumn Warring States, thinking was lively with the 'contention of a hundred schools' [many diversities of thinking circulating and trying to gain the minds of the people]. After the Qin dynasty destroyed the Six States and united the whole country, however, books were burnt and Confucian scholars buried alive. After comparison, with the exception of individual emperors, the rulers after the Han dynasty all revered Confucianism. They made use of the teachings of Confucius and Mencius as the official philosophy to consolidate their rule.

Confucianism had noble moral principles and a system of political thought which rulers could indeed make use of. Confucius, however, only spoke of the present world and human relationships without mentioning the supernatural and supra-human or a personal, supreme, eternal God. It therefore could not satisfy the spirit of humans who were created to seek God. We must learn Confucianism and believe in it. There is a need, however, for another system of thought that can satisfy the yearnings of the depths of the soul. So there had frequently been people among the *literati* class who were externally Confucianist but internally Daoist, or externally Confucianist but internally Buddhist. Those who were externally Confucianist but internally Daoist, would often mouth what Confucius said while in their heart of hearts were the thoughts of Laozi [Lao-tsu] and Zhuangzi [Chuang-tsu]. The system of thought of Laozi's Tao Te Ching [Daodejing] and Zhuangzi's Seven Inner Chapters [Neiqipian] were in fact of greater depth than Confucianism. Those who were externally Confucianist and internally Buddhist would outwardly mouth Confucianist sayings while in the depth of their hearts were the Buddhist teachings. The union of Confucianism with Daoism and Confucianism with the Buddhist Sutras were a common phenomenon.

Towards the end of the Ming dynasty, Matteo Ricci came to China. After much thinking and exploration, he firmly believed that to spread the Gospel in China, he must necessarily take on the outer garment of Confucianism.

What he dreamt of was Confucianism on the exterior and Christianity in the interior, making use of the outer garment of Confucianism to spread Christianity, taking the path of the union of Confucianism with Christianity. To use a present-day manner of speech, the Gospel must become part of the people, indigenised and sinicised. The efforts of Matteo Ricci produced fruit. A group of noted Confucianists such as Xu Guangqi were converted to Christ. The happy situation did not last long. A dispute arose within the Church. The Rites Controversy led to the highest authority of the Church ordering the prohibition of the rites of respect to Confucius and ancestors. So because they did not revere Confucius nor offer rites to ancestors, those who believed in Christ became disloyal and unfilial persons. To be a Chinese, one could not be a Christian. To become a Christian, one could not remain a Chinese. The Catholic Church which was flourishing suddenly fell from grace and went through a steep retrogression. It was so up to the middle of the 19th century after the Sino-British War when missionaries depended on the gunboat diplomacy to enter China at the same time as opium. In the minds of the people, the Catholic Church was a foreign religion, arousing the antipathy of those who had concern for the people and country. A famous contemporary theologian wrote that if the Church of that time had not had this controversial conflict, European and American tourists of today would be able to see as many Catholic churches as there are of Buddhist and Daoist temples. That prohibition was lifted at the beginning of this century when the Chinese people were no more required to participate in rites of Confucius and ancestors. The lifting of the ban came too tardily. It is worth reflecting on the time that was wasted. The overturned cart ahead is a warning to the carts behind.

In 1909 came the May 4th Movement. Its slogan was "Down with Confucianism". In 1949, the communist party took over the governing power, pushing the anti-imperialistic anti-West struggle to its apex. In 1955, the anti-imperialist love-of-country movement began. The Catholic Church was at the forefront and suffered heavy losses. In 1966, the cultural revolution, which had never happened before in history, began. Chinese Catholics, whether members of the Patriotic Association or not, were struck to the ground as 'cow-ghosts' and 'snake-spirits'. In 1979, there was the implementation of the religious policy. Religion was resuscitated from the ruins. After a period

of great suffering, over 4,000 churches have been reopened all over China. There are over 1,000 seminarians studying in one national seminary, 6 regional ones and 20 provincial and diocesan seminaries. There is a similar number of young Sisters.

What is unfortunate is that internal strife has arisen within the Church. The Church in China is split. There is the so-called underground, loyal, silent, suffering Church and the so-called above-ground, official, patriotic or open Church. As I have mentioned above, the Church in China is like a small boat floating on the boundless ocean of 1.2 billion people. Outside the boat are frightening waves. The little boat is rising and falling with the wind and waves. And within the boat, brothers are quarrelling with some even fighting murderously with one another. This little boat is really in a piteous state! There is a great possibility that the boat might capsize with the passengers in danger of drowning. There are many other boats around this little boat, European, American and of other continents. They are moving ahead with the wind and through the waves towards the shore. The Church is a people on pilgrimage, a people on a voyage. The passengers on the other boats see the situation from afar through their telescopes. They feel sad and cannot understand. They hear the quarrelling people and see them split into partisan groups. One group is shouting aloud: We are loyal to the Pope. It is we who are Christ's followers. We definitely cannot be one with you. The sacraments you perform are false. Those who follow you would go to hell with you! The other group is crying out: We are similarly loyal to the Pope. Heaven is not for you to monopolise. Our divergence is in the attitude we have towards the Government. We hope for unity. Some of the people in the boats nearby are shaking their heads, saying: Chinese people are strange. They are on the verge of life and death and yet they are still fighting murderously. It is very puzzling. Some are saying: It is as clear as black and white, the two groups are easily differentiated. We should support one group and topple the other. Some others are saying: It is hard to differentiate which is black and which is white. We should mediate that they may become united. So they also begin to quarrel among themselves too.

That is the present state of the Church in mainland China and the quarrelling will continue. So what will tomorrow be like for the Church in mainland China?

It is certain that the boat will not capsize and that there will be some development. This is because the Holy Spirit is constantly present, teaching and inspiring. It is because the Help of Christians will safeguard us. The Blessed Mother is the Help of Christians. Chinese Catholics have a special reverence for the Blessed Mother. Our Lady will definitely not desert us. However, there must first be internal reconciliation within the Church in China. The Church must not be divisive but be united as one. It must build up the Church in full communion. I believe in the Holy and Catholic Church and the communion of saints.

To realise the internal communion of the Chinese Church in the peculiar situation of China today, the key point lies with the establishment of diplomatic relations between China and the Vatican. Some people might remark that it was only recently that the U.S.A. established diplomatic relations with the Vatican. China can also wait 200 years. But in those 200 years, there had not been any internal split within the American Church. There was no one from outside who interfered and caused division. The Church in China is divided into two large groups. The two groups are also divided internally among themselves. The situation is becoming more and more serious. It is said that in one area there is even fighting among the conflicting groups within the underground group. This really pains one. If Sino-Vatican relations are not normalised, the divisive phenomenon within the Church in China will definitely not be resolved. What is the key to why Sino-Vatican relations cannot be normalised at an early date?

In February of 1994, when I was at the Hong Kong Union of Catholic Asian News, I said in reply to a question from a reporter: The biggest obstacle to the normalisation of Sino-Vatican relations is neither the Taiwan problem nor the question of the appointment of Bishops. It is rather the lack of mutual understanding. Times have changed. Things in the world are continually undergoing change. The Church in China and the Roman See have also undergone great changes. The negotiating parties are using old viewpoints to look at each other. How can negotiations then be successful?

I speak of negotiations. It is not a secret that China and the Vatican are negotiating. There have early on been reports from overseas. The underground Bishops' Conference has also expressed its standpoint to the Apostolic See. It

is a marathon negotiation. Generally speaking, negotiations are a process for getting to know one another mutually. Practically, they are also a process for bargaining, a process for mutual compromises. An agreement can definitely be arrived at if both sides are sincere and no action is taken to harm the other during the process of negotiation. Let us pray to God that both sides will not just remain on their original ground and that each negotiation may see advancement not retrogression. We of the Church live in hope of the time when the whole Chinese Catholic Church will celebrate together that communion which will be achieved by the work of the Holy Spirit. I deeply believe that the underground Church is also seeking this and will not go the opposite way, which would bring tragedy and opposition and a move towards not accepting the wise decision of the Holy See. The Pope, as Successor to Peter, has all along led the whole People of God in charity. He must be hoping even more anxiously for this communion and to bring about such a Church more quickly.

The establishment of Sino-Vatican diplomatic relations would be able to resolve all the problems of the Church in China at one stroke. Estrangement, suspicion, opposition and hostility would not vanish in a moment. The internal wounds of several decades cannot be totally healed overnight. The problems of the chronic lack of priests, crash courses for hastening the education of priests, the formation of priests and Sisters, and the religious education of youth await our endeavours to be resolved. The Church in China can only turn to self-salvation and resolve these problems itself. Otherwise, this small boat on a long journey on the boundless ocean cannot safeguard itself. By the way, our relationship with the Hong Kong Diocese is based on the three principles of mutual respect, mutual non-subordination and mutual non-interference. It is the same with the Taiwan Church.

Only people with self-love and unending self-strengthening can save themselves. It is the same with local Churches. It is only through self-love and self-strengthening that the Church in China can save itself.

We are Catholics. We witness to God and Christ. God is love. The Son of God descended on earth and was made man. He revealed the love of God the Father to us. The core of the Gospel is reconciliation. We are reconciled with God and with people through Christ. Without love, without the virtue of love for others,

without the spirit of reconciliation, how can we witness to God and Christ? Can God accept the sacrifice that we offer up when we are without love, unwilling to be reconciled and only have hatred in our hearts?

There are 1.2 billion people watching us to see if our actions accord with the Gospel that we preach. Many Christians all over the world are studying us, watching us to see whether we are true Christians. We cannot treat our brothers with rumour-mongering, calumny, hurtfulness and hatred. It is only when we have self-respect and self-love that we can make others respect us and support us.

We must strengthen ourselves. The self-strengthening we are speaking of here is an unending strengthening of our spirituality, an unending strengthening of our self-construction. Spirituality is the basis. Due to the limit of time, I will not elaborate!

The Church in China not only can continue to exist, it can also develop to some extent. I here only say 'to some extent' because, firstly, the Chinese Church has all along been a minority among 1.2 billion people. Secondly, while the Church is still split, it is very hard to imagine any great development. Thirdly, if we are not firmly assertive in putting efforts into the method of evangelisation, we cannot undergo reform and there would not be great numbers converting to God.

Here we are of course speaking of the Church, especially of the question of the indigenisation and sinicisation of theology.

Times have changed. After several serious blows in the last 85 years, Confucianism is steadily declining in mainland China. The Church in mainland China does not seem to need to integrate with Confucianism. The official system of thought is Marxism. Can Christianity integrate with it? We cannot promote external Marxism and internal Christianity.

The reason why the Chinese people in the past did not easily accept Christianity is not only because the Catholic Church was too foreign in its organisation and system. It was also because the theological system that it preached was practically a product of the integration of the Gospel with Hellenistic philosophy and Roman culture. Making use of Aristotelian logic to express a theological system of thought

with the concepts of rights and duties of the Latin culture as a framework is really rather incongruous with Chinese tradition which has humaneness, justice and morality as the core of its system of thought. It is no wonder that it was not easily acceptable to the Chinese people.

What we must now do is to shed the features of its Greek philosophy and Roman culture and retain the essence of the Gospel and use this to preach to the contemporary people of China. In other words, we are to preach Jesus, His person, His deeds and teaching directly. The words and parables spoken by Jesus are not stark dogmatic doctrine but teachings full of vitality that pull at the chords of the human heart. The Gospel transcends time and space and can be accepted by any person. In the past, our Church did not read the Bible but only recited the catechetical questions and answers and only recited ready-made prayers. We must reform such a situation and promote the reading of the bible. We must organise Bible reading groups in each parish. We can learn from our Christian [Protestant] brothers with regard to this.

We must of course still speak theology but we must teach the documents of the Second Vatican Council. We must have Vatican II as a guide to our actions. The very great majority of the faithful have remained at the stage of Vatican I or even that of the Council of Trent. When I was a student, the priests spoke about 'no salvation outside the Catholic Church' and 'people entering hell in large groups'. This was frightening. A non-Catholic schoolmate of mine said to me: "Would my being alone in heaven looking at my ancestors and all Chinese people suffering the tortures of fire in hell be infinite happiness for me? I would rather be with them". He in the end did not enter the Church. I feel preaching the Gospel directly and teaching Vatican II would certainly be to very good effect in mainland China.

What is hindering the Gospel in mainland China to today is not socialism but money-worship. What mainland China is implementing is a Chinese style socialism, with a market economy and not a socialism of planned economy. To the West, it seems like a contradiction in itself. For the Chinese people, however, it is very acceptable. Christianity and socialism can adapt to each other. Would Western people also feel that this is unimaginable? The common enemy of socialism and Christianity is the raging money-worship which regards money as being almighty. Many people fall to their knees

before money and become corrupted by money. Tempted by money, they can betray their friends, country or Church, losing their national dignity, human dignity and Church dignity. Money worship brings selfishness and self-interest, hedonism, divisiveness and distracts the human heart, breaks up families, damages social stability, gives way to apostasy from the faith and the committing of crimes and degradation. Our Catholics should boycott money worship and propagate the teaching of the Gospel on the practice of the eight beatitudes. In their own action, Catholics purify society, illuminate the people in the world, and guide others, especially the youth, to conversion to Christ.

There is at present a vacuum and crisis in the spiritual world of the Chinese people. It is an opportune time for spreading the Gospel. We should take hold of this opportunity and not be in turmoil internally. Rather, we should be united and cooperate with one heart. The future of the Church in China is bright and translucent.

The above talk is only my personal opinion and does not represent that of the Shanghai Diocese nor that of the whole Church in mainland China. Please do not hesitate to correct me.

Ref: *Yi China Message*
Vol. XIV, n. 1, January 1995.



LE LIBERALISME CONTRE LA LIBERTE

Eugène Juguet, MEP

Un million de yens (environ 9.400 dollars) pour une nuit, affiche un hôtel au Japon: signe du formidable enrichissement du pays ces dernières années. Au cours du premier trimestre 1990, le taux de l'expansion économique, pour la première fois depuis 1973, y a atteint le chiffre record de 10,4%. Le chômage? Moins de 2% en fin d'année 1991! En cinq ans, de quatre à cinq cent mille ouvriers étrangers sont entrés au Japon: beaucoup d'entre eux travaillent sur des chantiers de construction, mais le manque de main-d'oeuvre se fait sentir à peu près partout. Une balance du commerce extérieur excédentaire: 103 milliards de dollars pour l'année 1991... On n'en finirait pas d'allonger la liste des indices d'une prospérité économique sans précédent au Japon.

Et pourtant, quand on considère d'un peu près à qui profite cet enrichissement, on s'aperçoit que la société japonaise, elle aussi, est en train de se scinder en deux: une scission dont l'ampleur et la gravité apparaissent pleinement à l'échelle de l'humanité.

Riches et pauvres dans les sociétés "avancées": le "modèle" japonais

Contrairement à une longue tradition, la richesse est devenue tellement voyante que l'observateur non averti a du mal à admettre qu'elle profite seulement à une minorité qu'on estime se chiffrer entre 10 et 15% de l'ensemble de la population. Des fortunes colossales se sont édifiées ces dernières années, surtout à la faveur de la hausse du yen, avec la restructuration de la production qu'elle a entraînée et les multiples formes de spéculation qu'elle a favorisées. Ainsi, la hausse vertigineuse des terrains à bâtir a multiplié par dix, voire par cent dans les plus grands centres, la fortune de certains propriétaires fonciers...

Mise à part une minorité restreinte de salariés de haut d'échelle, le pouvoir d'achat de l'ensemble des travailleurs a peu augmenté. Entraînés dans la course à la consommation, ils

doivent travailler davantage, les femmes surtout. Beaucoup d'entre eux, victimes de la montée en flèche du prix des terrains, ont renoncé à l'épargne qui leur aurait permis de construire leur maison.

Les grandes manoeuvres entreprises pour restructurer l'économie, rationaliser le travail, développer les services, ont accentué le mouvement de "précarisation" de l'emploi: embauche temporaire, travail dit "à temps partiel", mesures vexatoires pour obliger à quitter l'entreprise, déplacements inopinés sans possibilité d'emmener la famille, dégradation du système de garanties, désorganisation syndicale...

Certes, il n'y a pas pour ainsi dire de misère apparente au Japon. Le besoin de main-d'oeuvre est devenu tel que même les ouvriers de Sanya, un quartier "quart monde" de Tokyo, trouvent sans peine à s'employer à la journée. Mais deux phénomènes se développent qui risquent d'être lourds de conséquences. Le premier est qu'on sacrifie de plus en plus au développement de la consommation immédiate les besoins essentiels: éducation, logement, santé pour tous, culture, temps libre, intégration à la vie sociale des personnes âgées ou handicapées... Le deuxième est que la précarité de l'emploi s'étend au point qu'une éventuelle récession économique laisserait sans défense et presque sans protection une proportion considérable de travailleurs.

Dans ce contexte, un emploi considéré comme stable et bien rémunéré constitue, pour la grande majorité des gens, la richesse principale de l'existence. Les parents le savent si bien qu'ils sont portés à tout sacrifier à la réussite scolaire et professionnelle de leurs enfants. La part du budget familial consacré à leur éducation, déjà considérable, ne cesse d'augmenter rapidement. Éducation? L'enseignement et le système scolaire tout entier se limitent de plus en plus à la formation d'instruments, dociles et efficaces, au service des entreprises. La con-

currence y est féroce, et comme elle devient aussi de plus en plus précoce, elle développe chez les enfants et chez jeunes un égocentrisme contraire à l'éveil du sens social.

Quand ils réussissent à entrer dans la "bonne entreprise" rêvée par leurs parents, les jeunes se montrent généralement des employés soumis, mais, contrairement à leurs aînés, ils ne vivent pas pour elle. Ce dont ils éprouvent le besoin, c'est de beaucoup d'argent et ils voudraient plus de loisirs pour le dépenser. Quand, à partir de 1986, les décideurs en matière économique et politique entreprirent de développer rapidement la consommation intérieure, le scepticisme était général. C'était contraire aux habitudes de vie et au goût de l'épargne des Japonais! Les jeunes, eux, étaient prêts...

Cependant, si le spectre du chômage semble avoir disparu de l'horizon japonais, il y a tous ceux que l'école, puis l'entreprise, laissent tomber en cours de route dans leur course de plus en plus folle au rendement. Pour les désigner, on emploie un mot très expressif: "*ochikoboré*" évoque l'eau qui, débordant du vase, est perdue, irrécupérable, "réduite à zéro". Mot qui traduit aussi la grande peur qu'ont les parents de voir leur fils ou leur fille "décrocher" en cours d'études, voire carrément refuser l'école comme cela arrive de plus en plus fréquemment aujourd'hui...

Le Japon offre l'exemple le plus frappant d'un peuple tout entier mobilisé dans la guerre économique avec la docilité inconditionnelle que requiert toute guerre. On le sait, de ce "consensus" généralisé, le Japon a tiré l'essentiel de sa force et de son efficacité dans la lutte impitoyable pour la suprématie économique. A l'échelle du monde, non seulement il semble aujourd'hui impossible, surtout collectivement, de sortir de l'actuel système libéral, mais celui-ci a secrété dans les sociétés d'abondance un "désenchantement" tel qu'on ne voit plus de raison de changer.

Braver l'interdit

D'où vient la rumeur pour ainsi dire inattaquable selon laquelle "on ne peut pas aller contre les lois de l'économie", ce qui conduit à admettre que, en fin de compte, nous ne pouvons rien changer d'essentiel à l'ordre libéral? Ainsi, nous serions condamnés à être les témoins impuissants et résignés de l'évolution inexorable d'un système qui entraîne l'humanité à sa perte, alors que ce sont des hommes qui l'ont créé et que nous continuons nous-mêmes à l'activer...

L'économie moderne demeure tout imprégnée de l'idéologie de la science et de la technique. Certes, elle leur doit son essor prodigieux, mais, alors que le savoir scientifique et le pouvoir technologique ne sont originellement que l'une des manières dont l'homme peut se rapporter au monde, on leur a conféré un statut d'absolu. Tous les autres modes d'approche du réel, métaphysique, éthique, esthétique, vital, affectif, spirituel... se sont vu refuser toute autonomie véritable et, finalement, toute valeur propre: rien qui ne soit susceptible d'être soumis et, à terme, réduit à l'explication scientifique et à son modèle mathématique.

L'orthodoxie devenue régnante s'est montrée impitoyable: toute tentative pour situer - et donc relativiser - le savoir scientifique et le pouvoir technologique au sein d'une expérience humaine plus vaste et, sous certains de ses aspects, plus fondamentale, a été mise au pilori comme représentant "un retour en arrière", "une résurgence du passé", etc. Comment tenir sous cette accusation, dans un univers où il n'est pas concevable d'être "contre le progrès"?

La science a tous les droits. Comme les religions et les idéologies à base philosophique l'ont été dans le passé, et peuvent l'être encore parfois aujourd'hui, les sciences, ou plus exactement les idéologies qui se fondent sur elles, sont devenues le lieu privilégié où s'investit l'étrange passion qui pousse les hommes à ne tolérer aucune limite à leur savoir. Le progrès scientifique a mis à mal les religions et les métaphysiques dans leurs prétentions totalitaires, dans leur tendance quasi invincible à se constituer en monde clos et exclusif: mais pourquoi faut-il que, avec lui, nous retombions à nouveau dans "l'obscurantisme"?

Il est hors de question de prendre parti contre la connaissance scientifique: ce serait aussi déraisonnable que ridicule. Mais il ne faut pas en faire un absolu. Les progrès des sciences n'ont invalidé définitivement ni l'expérience religieuse, ni l'expérience métaphysique, ni l'art, ni la poésie... dont, directement au moins, elles ne connaissent pas la portée.

Cependant, le totalitarisme de la science ne serait pas devenu à ce point écrasant si celle-ci n'avait pas connu les fantastiques prolongements technologiques et économiques que l'on sait. Parce que, grâce à ces derniers, les hommes se sont mis sur la voie d'accroître indéfiniment leur puissance et leur richesse, le progrès technique est devenu l'objet d'une vénération telle qu'on se fait huer dès qu'on essaie d'en apprécier sereinement les effets.

Des savants eux-mêmes multiplient les avertissements, fondés sur des observations très précises, concernant les effets néfastes pour les hommes et pour la nature de l'utilisation inconsidérée des technologies nouvelles. Cependant au nom du principe "On n'arrêtera pas le progrès technique", on répète que c'est à l'homme de se soumettre et de s'adapter à ces innovations. On n'arrive pas à se placer devant la diversité des moyens offerts par les développements des technologies comme devant un éventail de choix à faire, compte tenu non seulement de la qualité et de l'efficacité des outils, mais de leur aptitude réelle à répondre aux besoins et aux aspirations du plus grand nombre: consommateurs, demandeurs de travail, producteurs eux-mêmes...

Cette impuissance des hommes à mettre sciences et techniques à leur service au lieu de s'en constituer les esclaves et les victimes, à quoi tient-elle donc?

Dans les sociétés qu'il a, plus que toutes, enrichies, on commence seulement à prendre la mesure des effets pervers du libéralisme. Les alentours de l'année 1960 marquent sans doute le sommet de la confiance que les démocraties libérales avaient en elles-mêmes. Et, en effet, à l'époque de leur plus grande prospérité, elles avaient belle apparence, y compris aux yeux des moralistes. Des gouvernements régulièrement élus, la garantie des libertés individuelles, un minimum de restrictions aux libertés collectives, des sociétés réglant leurs différends sans recourir à la violence physique, pas de prisonniers politiques, pas de tortures, l'abolition de la peine de mort, l'adoption des chartes des droits de l'homme et des droits des peuples, une grande activité pour promouvoir le droit international et créer les institutions nécessaires...: les sociétés libérales se présentaient comme des exemples à suivre par les nations du monde entier.

Cet optimisme, tout semblait le justifier. A l'intérieur, le travail abondait au point qu'il fallait appeler par millions les ouvriers étrangers à la rescousse.

A l'extérieur, "la décennie du développement", allait, pensait-on, permettre aux anciennes colonies, dont s'achevait l'émancipation politique, de vite amorcer "le décollage économique" qui les rapprocherait progressivement du niveau de développement atteint par les nations riches. Là aussi, on oubliait le passé: comment, depuis le XVI^e siècle, l'Occident avait, pour une grande part, basé sa prospérité sur une exploitation

systématique des richesses des peuples colonisés.

La croissance n'avait pas encore perçu ses limites. Les hommes et les peuples qui avaient l'esprit d'entreprise pouvaient pousser la concurrence aussi loin qu'ils le voulaient: avec le monde entier comme champ d'action, il y aurait toujours des affaires à lancer, des acheteurs à atteindre, des besoins à satisfaire... Les travailleurs pouvaient espérer une amélioration continue de leur niveau de vie. Il y avait du travail pour tout le monde.

La prospérité dont bénéficiait le grand nombre créait, dans les sociétés qui s'enrichissaient les plus, les conditions nécessaires à la stabilité sociale et à l'exercice de l'ensemble des libertés. Le plus ferme soutien des démocraties libérales et de leur système de valeurs, c'était l'adhésion massive, le consensus généralisé, suscités par l'abondance qu'elles créaient ou promettaient: on ne se rendait pas encore compte à quel point ce soutien est fragile...

Ce fut un beau tollé quand, il y a une vingtaine d'années, le grand public fut averti pour la première fois du problème des limites de la croissance. On ne prit pas au sérieux les prophètes de malheur qui osaient à la fois douter du progrès et retirer aux hommes la seule forme d'espoir qui semblait leur rester. En se prolongeant et en s'aggravant, la "crise" économique aurait dû nous ouvrir les yeux: maintenant les limites apparaissent partout. Il y a une limite au travail, une limite à la production, une limite à l'achat et à la consommation, une limite à l'exploitation de la nature...

Toutes ces limites renvoient l'homme à ses propres limites et c'est là qu'apparaît tout le tragique de la situation. En effet, que restera-t-il à l'homme des sociétés libérales pour combler en lui l'infinité du désir s'il doit reconnaître des limites au savoir que lui promet la science, au pouvoir que lui confère la technique, au "toujours davantage" que semblait lui assurer une inépuisable abondance?

Le problème de la satisfaction des besoins prioritaires de l'ensemble des hommes relève désormais de moins en moins de la générosité de la terre ou de l'adéquation des moyens dont nous disposons. Qu'il y ait une limite à la croissance économique et à l'abondance des biens offerts à la consommation (même si cette limite peut toujours être plus ou moins reculée), non seulement c'est une réalité inéluctable, mais ce n'est pas forcément un malheur. Ne serait-ce pas au contraire une invitation à fonder et à aménager notre existence personnelle et collec-

tive sur de nouvelles bases plus solides?

L'idéologie de la libre concurrence et ses effets

Même dans les régimes communistes, on a fini par reconnaître les vertus de l'intéressement et de l'émulation entre les entreprises, voire entre les travailleurs, pour améliorer la production en qualité et en quantité. Par contre, quand on voit comment les plus farouches partisans de la libre concurrence cherchent aujourd'hui à protéger certains de leurs marchés, qui ne serait pas pris de doute concernant la pertinence de l'idéologie libérale?

La pratique actuelle rend manifeste que, érigée en dogme, la libre concurrence ne fait que sacraliser la loi du plus fort. Même entre adversaires dont la force peut se comparer, les États-Unis, le Japon et l'Europe par exemple, la concurrence économique ressemble de plus en plus à une lutte pour la survie. Malheur à celui qui "perd le contact"!

Ce contact, des peuples entiers semblent l'avoir définitivement perdu. D'autres ne réussissent à s'accrocher qu'en laissant sur place une grande partie, voire la majorité de leur population. Que peut faire alors celle-ci? Chercher vaille que vaille à s'organiser à la périphérie du système, (presque) en dehors de lui? Des Indiens des Andes le font à Lima, la capitale du Pérou, en s'appuyant sur le savoir-vivre hérité de leurs ancêtres. Leur choix contraste heureusement avec la folle violence du Sentier lumineux, mais qu'advient-il s'ils étaient complètement coupés de la communauté internationale? Et il y a des peuples placés dans des conditions plus défavorables encore ou privés de toute liberté de s'organiser.

Mais portons-nous maintenant "en tête du peloton", à la hauteur de ceux qui impriment son allure à la course. Et d'abord, qui sont-ils? Bien plus que les membres des assemblées parlementaires ou que les grands ténors de la politique, ce sont les conseils d'administration sans visage des firmes transnationales et des grands groupes bancaires. Ils prennent leurs décisions en se fondant exclusivement sur des critères de rentabilité. Quels en seront les effets sur les populations? C'est là une préoccupation, une "donnée" qui n'entre pas, qui "ne peut pas entrer" dans le champ de leurs savants calculs... Notre morale? Elle ne les atteint pas au niveau supérieur où ils prennent leurs décisions: on ne peut pas les prendre sur le fait de tuer ou de voler, et leurs calculs peuvent être tout ce qu'il y a de plus juste...

Dans l'entre-deux de la course naviguent tous ceux qui (beaucoup de petits entrepreneurs par exemple), au prix d'efforts parfois surhumains fût-ce en suivant de très loin, ont réussi à éviter le lâchage définitif et la mise hors-course. Plus proches des réalités humaines, ils sont souvent plus sensibles à la détresse de ceux qui ne peuvent pas suivre. Il arrive aussi qu'ils soient très mal à l'aise avec leur conscience... mais que devenir au cas où l'on se résignerait à quitter le peloton?

Or voici, nous répète-t-on, qu'il est nécessaire de durcir encore la course, de la rendre plus sélective. Chaque concurrent est sollicité de puiser dans ses ultimes ressources pour augmenter si possible son "degré de compétitivité". La lutte devient tellement sévère et l'enjeu à ce point vital que, plus que jamais, tous les coups bas sont permis. Seuls ont des chances de se maintenir ceux qui aillent la science de la course, la puissance et la technique à une absence totale de scrupules...

Tarderons-nous longtemps encore à reconnaître sans ambages que la libre concurrence, féconde dans des conditions et dans des limites aujourd'hui à préciser, ne peut pas être érigée en fondement dernier de l'ordre social et international? Les équilibres précaires des "trente glorieuses" ont renforcé l'illusion libérale. Ces "équilibres" entre le "patronat" et "la classe ouvrière", entre les pays "développés" et les autres, entre l'Est et l'Ouest, sont aujourd'hui rompus.

L'effondrement de la morale

Quelques jours après le voyage du pape Jean-Paul II au Chili (avril 1987), les journaux annonçaient la conclusion d'un accord entre le gouvernement Pinochet et un consortium australien-anglais-japonais portant sur l'exploitation à ciel ouvert de très importants gisements de cuivre. Alors que le cours mondial de ce minerai était au plus bas, les initiateurs du projet se disaient assurés de parvenir à des prix de revient nettement inférieurs à ce cours, susceptibles de leur laisser une bonne marge de bénéfice.

Qui a protesté, non seulement au nom des mineurs zambiens ou zairois et de leurs pays dont l'économie repose en grande partie sur des revenus des exportations de cuivre, mais aussi au nom du peuple chilien dans sa très grande majorité? Une petite minorité de riches et une dictature détestée au Chili, les fournisseurs de capitaux étrangers et leurs actionnaires...

Mais cette opération, rien ne l'interdit. Elle est dans la ligne du grand jeu de la concurrence économique. Elle se situe en deçà (ou au-delà) de la morale. Ce dont on ne semble pas se rendre compte, c'est que ce genre d'opérations entraîne toute l'activité économique des hommes et, avec elle, l'ensemble de leurs comportements dans une zone où l'éthique n'a pas cours. Les groupes les plus puissants sur le marché mondial "font la loi" pour tout le monde et dans tous les sens du terme, une loi qui ne connaît que le profit et ne tient pas le moindre compte des hommes: que leurs consciences protestent ou non, le petit industriel, le petit commerçant, le paysan, l'ouvrier, pour survivre, sont contraints d'obéir à cette loi.

L'ordre hiérarchique qui soumet le plus faible au plus fort et à sa loi s'exprime, en politique, dans le fait que les grands choix de la nation, économiques et militaires, se font à des "sommets" qui ignorent les débats de conscience et qui échappent aux servitudes d'une morale renvoyée au "privé".

Pendant très longtemps, et aujourd'hui encore, on a cru pouvoir jouer ici sur une subtile distinction entre ce qu'on a parfois appelé "morale de conviction" et "morale de responsabilité". Il est vrai que les choix économiques, sociaux ou politiques sont inévitablement des compromis entre les exigences de l'éthique et les nécessités d'une situation, mais, si la mesure peut en être moindre, cela est vrai aussi des choix les plus personnels. Ici, le danger à éviter à tout prix est de poser une distinction qui aboutisse à une véritable séparation entre morale des "responsables" et morale du commun.

Or, c'est à cette séparation qu'a procédé le libéralisme. La première étape a été de mettre l'économie sous le régime exclusif de la science. "Ne mêlons pas la morale à l'économie et toutes les deux s'en trouveront bien!". C'était déjà établir une séparation irrémédiable entre les domaines où la conscience morale n'a pas le droit à la parole et ceux où elle est libre de s'exprimer.

Le résultat de cette opération n'est pas apparu immédiatement dans toute son ampleur. Longtemps même, le développement économique et les progrès du droit ont semblé aller de pair dans les sociétés libérales. Dans le même temps cependant, l'expérience morale était soumise, dans les consciences, à un patient travail de sape qui allait à la longue se révéler terriblement efficace.

En fait, la vie des hommes s'est trouvée partagée en deux. Prenant une place toujours plus prépondérante, leurs activités économiques sont devenues de moins en moins susceptibles d'être soumises à une appréciation morale. On en est arrivé au point où seuls la rentabilité et le profit peuvent être pris en compte. Quant au "reste de la vie", pourquoi le soumettrait-on à des valeurs et à des normes que, en réalité, on ne cesse de contredire par ailleurs?

La liberté sacrifiée aux libertés

D'un côté, on a "l'ordre moral" libéral qui, en sacrifiant la loi du plus fort, sape toute l'éthique. Cet ordre serait aussi le seul "réaliste" ou encore "le seul conforme à la nature humaine"... Ainsi est-on généralement persuadé que le capitalisme n'est pas une idéologie, mais la forme que prend d'elle-même la réalité économique. Y a-t-il mouvement plus spontané que la compétition? "Que le meilleur gagne!"... Touchez à ce ressort premier de l'activité et de la création et vous avez... le sous-développement! Laissons donc faire la nature: suivons les lois du marché!

"L'autre morale", celle des consciences, est on ne peut plus "libre", mais elle est dénuée de toute objectivité, de tout fondement dans la réalité. Et comme les instances à qui on reconnaît encore une certaine "autorité" en matière de morale ont, trop souvent, conservé la fâcheuse habitude de se référer à un absolu ou une objectivité inaccessibles aux consciences, c'est aujourd'hui le grand vide en matière d'éthique. On dispose de toutes les libertés, mais à quoi bon? Vaut-il même la peine de les exercer?

Chacune de ces libertés dont nous disposons dans les démocraties libérales est, en elle-même, très précieuse. Mais comment se fait-il qu'elles se soient imperceptiblement comme vidées de leur contenu, au point d'apparaître aujourd'hui fonctionner en marge du réel, loin, très loin du monde où se détermine le présent, où se joue l'avenir des hommes et des sociétés?

La dimension de l'événement a fait du voyage de Jean-Paul II au Chili en 1987 un révélateur du "dualisme" dans lequel nous nous enfonçons. Admiratif, le monde a applaudi à l'intrépidité du pape s'en allant jusque sous sa fenêtre dénoncer le régime du dictateur de Santiago, mais comment cacher sa stupéfaction en le voyant bénir Pinochet avec sa famille sous les yeux même de la foule des pauvres, victimes de l'oppression? Comment? Tout ce voyage n'aurait-il donc été que spectacle, un spectacle

intolérable pour tous les opprimés qui attendent avec impatience un changement réel dans leur situation?

Il n'est pas supportable de voir poser aussi spectaculairement le geste d'une réconciliation pour laquelle il n'y a pas de place dans la réalité. On répondra: mais, cette place, il faut la créer! Oui, mais alors, si on presse les opprimés de lutter pour la reconnaissance de leurs droits sans jamais céder à la tentation de la violence, il faut tout aussi impérativement exiger sans détour des profiteurs du système actuel qu'ils adoptent les comportements personnels et fassent les choix politiques sans lesquels les opprimés n'obtiendront jamais la reconnaissance de leurs droits.

Or, il devient de plus en plus évident que ces comportements et ces droits sont incompatibles avec "la nécessité" qui régit l'ordre libéral. C'est celui-ci qu'il faut changer. Si Pinochet a fini par quitter le devant de la scène au Chili, on sait aujourd'hui que les "retours à la démocratie", si appréciables soient-ils dans un premier temps, ne portent pas en eux la garantie que changeront vraiment les structures d'injustice et d'oppression. La nouvelle façade, satisfaisante pour l'opinion et les dirigeants du monde libre, peut au contraire camoufler une dégradation de la situation.

Ici, il faut carrément poser la question: "la nécessité du système économique libéral est-elle aussi contraignante qu'on ne cesse de le répéter? Est-il définitivement impossible, "impensable" de lui substituer un ordre moins inhumain? Et suffit-il d'agiter l'épouvantail du communisme totalitaire pour légitimer d'une manière indiscutable l'ordre capitaliste?

Nul ne contestera l'extrême difficulté de construire, à l'échelle de la planète, un nouvel ordre économique qui soit au service de l'homme. Mais le premier obstacle à renverser n'est-il pas "l'interdit" de penser autrement,

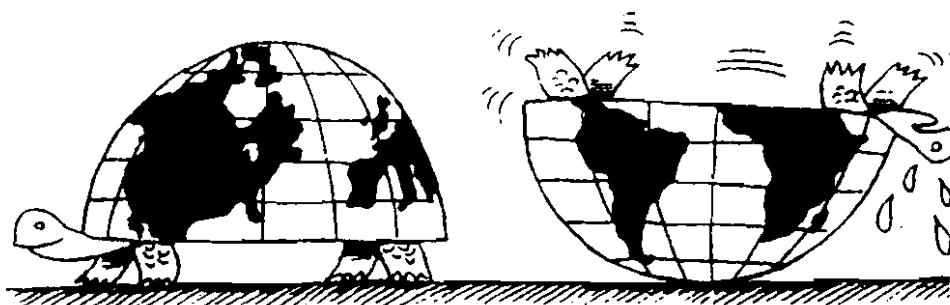
d'agir autrement que ne le permet la logique libérale? C'est cela le plus difficile, car jamais, sans doute, un système totalitaire n'aura été aussi subtil dans l'art de s'imposer et de se protéger.

Dans le cadre de pensée du système libéral, toutes les opinions sont permises, mais une seule est "vraie": c'est ce qui apparaît par exemple dans le procès fait aux "tiers-mondistes". Ce qu'on leur reproche par-dessus tout, c'est de prétendre dire "vrai", exprimer "une réalité" indéniable quand, analysant les structures de l'économie libérale, ils mettent le doigt sur les multiples formes d'oppression que les plus riches exercent sur les plus pauvres. Vouloir donner à cette "opinion" le statut du "vrai", c'est "culpabiliser" les gens, exercer sur les consciences une "violence" intolérable, etc. Comme si, en s'attribuant le monopole de "la vérité", du "réalisme", du "bon sens"... le libéralisme ne faisait qu'exercer un droit "naturel", sans commettre aucune pression d'aucune sorte sur les consciences!

Vous pouvez avoir sur l'armement, la consommation, la production, l'utilisation des technologies, l'éducation, etc., l'opinion qu'il vous semble bon. Celle-ci peut contredire la logique du système: si, respectant les règles de la tolérance et du pluralisme, vous présentez votre point de vue comme une opinion parmi d'autres, pas de problème! Mais si vous insistez pour présenter ce point de vue comme "vrai", cela devient très gênant pour tout le monde. Vous allez contre le consensus tacite, voire inconscient, selon lequel l'espace du "vrai" est déjà tout occupé par la théorie et la pratique libérale...

Quand vous parlez de liberté, de quoi parlez-vous?

Ref: *Foi et développement*
n 222, 1994



MGR. JACQUES GAILLOT - INTERVIEW

P.F. Jacques Gaillot, How do you see your future?

Mgr. G. Well, after my removal I have continued my service at the side of the poor, I have helped people without shelter, talked to people from anti-racist movements and given interviews. Soon I will go and get my personal things from the Bishop's house in Evreux and retire for some time to a monastery, in order to reflect with some friends about future possibilities. I shall work at the side of those who are marginalised by society. In any case I shall guard my freedom to express my opinion openly on problems in society and in the Church.

P.F. Are you sad or annoyed about the action taken by Rome?

Mgr. G. Actually, no. There is an incredibly big group of people which supports me. I have received thousands of letters of solidarity from at least 50 countries. As a Bishop "without borders" I have now an even bigger Diocese than before. I believe that in a certain sense, the removal by Rome has freed me somehow even more to go out to those on the margins. In that regard this test, this suffering caused by Rome, is paradoxically also being a blessing for me. Now I am able to meet people more intensely there, where they live, work and love. Together with them I can now witness to the Gospel.

P.F. You want to remain, therefore, in the Roman Catholic Church?

Mgr. G. I got to know Christ and the Gospel through this Church. But I do not confound the Church of today with the real image, with what the Church is called to be from her very origin. Above all I have problems with a Church which demands discipline and uniformity. But I continue to believe that the Catholic Church is capable of broadmindedness in order to announce the Gospel for our times. Personally, I shall continue on my way and I shall not put up any resistance, because it is not excluded that the structures of the Church will change some time.

P.F. Do you recommend Catholics to remain in the Church?

Mgr. G. It is not my job to give advice in this regard. Catholics are adult, mature people, they are not children anymore. I personally believe that the Church has a marvelous message. But in the name of the Gospel you cannot always stop at the discipline; the Church must be close to people, show them the way without authoritarianism.

P.F. The newspaper LIBERATION wrote: The Church of Gaillot stands against the Church of Rome. What do you think about that?

Mgr. G. I do not want to found a new Church, there are already sufficient Churches and communities. All divisions weaken. What matters is the transformation of the Church from within. In the 13th century we had the popular movement of Saint Francis of Assisi. Today, I

believe, the reform of the Church does not originate in Rome, nor from a Diocese. Today the renewal comes from the entire people. Today, people stand up and demand reforms.

P.F. A short time ago you said: 'I love the Church', what do you mean by this?

Mgr. G. Yes, I love the Church. But I am also interested in her weaknesses and mistakes and her wrong compromises. The Church has a marvelous message, but all the same one must be critical towards the present Church. It is important that we gain the freedom in the Church to speak openly and that we recognise without fear that a pluriformity of opinions exists. What is important is, that the Church become democratic.

P.F. You visit people who occupy houses and you ask that the rights of those without shelter be recognised, as well as those living in the streets. For this reason you are called by reactionary circles a 'red Bishop'. How do you feel about this reproach?

Mgr. G. Fine, red is the colour of Cardinals, not of Bishops. If somebody calls me 'red' because of my stand for human rights, I have nothing against it. I want to make the great vision of the Kingdom of God come alive. That brings conflict. But the Kingdom of God is more important than the Church with her institutions and discipline.

P.F. Do you believe that the French Minister of the interior, Charles Pasqua, who wrote a strong book against you, had a part in the fact that Rome has removed you?

Mgr. G. This is difficult to prove at this moment. But I do believe that politicians have approached the Vatican because of my stand in favour of foreigners and refugees. I also believe that people from Opus Dei have collaborated in my removal.

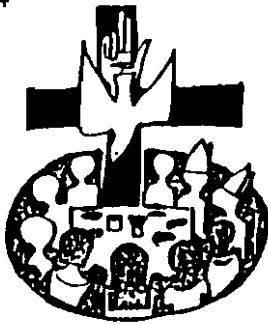
P.F. In your farewell celebration in the Cathedral of Evreux, 22 January, four French Bishops celebrated the liturgy with you. How do you interpret the fact that now some Bishops say publicly: we do not abandon Gaillot?

Mgr. G. About this I can only rejoice. Because many Christians are talking to their Bishops about the case Gaillot, urging them to pronounce themselves and take a stand. Because the affair can become dangerous for the Church. It is well some of the Bishops now feel urged to take a position.

P.F. Fifty years ago, Rome stopped the activity of the French working-priests. During the Second Vatican Council they were rehabilitated. As a removed Bishop do you have hopes of rehabilitation?

Mgr. G. My project is not important. It is essential that the cause of justice moves ahead, that a free expression of opinion becomes possible in the Catholic Church. Whether I shall become a Cardinal, does not interest me. The people, the poor, are important.

Christian Modehn ("P. Forum", 4/95)



mission moments

ASIA & PACIFIC (EAST TIMOR)

The following are some reflections by Msgr. Guazzelli (President of PC Great Britain) and Fr Davies (Secretary of the Catholic Bishops' Conference of England and Wales on their visit to East Timor, 10-16 October 1994.

"The Indonesian occupation of East Timor is a matter that is slightly higher up the international agenda currently as a result of: 1) talks between the Indonesian Foreign Minister, Ali Alatas, and various East Timorese leaders, 2) talks between the Indonesian and Portuguese Governments, 3) talks between the leaders of various East Timorese groups, 4) continuing human rights abuses, i.e., desecration of consecrated hosts by Indonesian soldiers and harassment of two religious Sisters. It was in this context that a visit by members of the Bishops' Conference of England and Wales to express solidarity with the Church in East Timor was suggested.

Bishop Belo was on pastoral visitation at the Eastern end of the island at the time of our visit but he broke this visitation to greet us at the beginning of our stay and again to see us before we left. We were accommodated in the Bishop's house in Dili during our stay and, as normal in the tropics, began each day with a celebration of Mass at

6 a.m. Our visit was both pastoral and political in nature. We had to register our presence with the police. We also paid courtesy visits to both the local Governor of East Timor and the military Commandant of the Indonesian Forces. The local authorities were thus in no doubt about our presence.

The visit could not have been better timed if we had planned it. The feast of Our Lady of Fatima, 13 October, is a major religious celebration in East Timor. On the feast day Bishop Victor, in Bishop Belo's absence, presided at the procession of the statue of Our Lady of Fatima through the streets of Dili. Some 5,000 people took part in the procession and, at the end of the ceremony, Bishop Victor told the assembly that we had come to East Timor to demonstrate the solidarity of our Church with the local Church. There was no sign of the police, let alone military, during the course of the procession; what the situation would have been had we not been there, is interesting to speculate.

We could meet many Church and other East Timorese people during our visit, also speak at some length to Bishop Belo himself. Bishop Belo had written a letter, dated 31 July 1994, to the Vatican Ambassador to Indonesia, setting out the situation of the Catholic Church in East Timor and this had not been well received by the Indonesian authorities. Our conversations clearly showed that none of the East Timorese are happy with the occupation by Indonesia but there are a variety of views as to what people

would like to see happen. The situation is certainly far more complex than many people perhaps realise. Bishop Belo is sensitive to the situation as it was in 1975 and, although the Church is very much a unifying factor, he is very anxious lest there should be any risk of civil war breaking out again.

The spectrum of opinion ranged from a call for total independence (following a referendum) to an acceptance of some form of integration with Indonesia, if certain rights for the East Timorese are guaranteed. The Bishop himself seems to have backed away from a call for a referendum to a call for greater autonomy involving special status for the territory and he has offered the services of the Church as mediator in talks between the Indonesian authorities and those opposed to Indonesian rule. Others to whom we spoke were, naturally, rather stronger in their demands.

Bishop Belo has recently set up a Justice & Peace Commission for East Timor and, again, the military authorities have certain reservations about it, particularly as it could be considered as competing with the Government's National Human Rights Commission. We could talk to two members of the Commission during our visit. The Commission will have various subcommittees but one of its main objectives will, of course, be to record incidents of human rights abuses and report on these to the Bishop and other interested parties.

The Indonesian Government has recently referred to East Timor as 'a

pebble in the shoe', and it appears, therefore, that some accommodation between Indonesian and East Timor might now be possible, particularly if international pressure (sanctions, etc.,) on Indonesia can be maintained. Certainly a reduction in the level of Indonesian forces and in the number of human rights abuses by these forces, which the East Timorese people find so threatening, is an absolute *sine qua non* of any possible such agreement".

Ref.: *NEWSLETTER*
Pax Christi International
March 1995, n. 31

DE PLUS EN PLUS DE REFUGIES TIBETAINS ARRIVENT A KATMANDOU (NEPAL)

Selon des sources officielles de Katmandou, plus de deux cents réfugiés tibétains traversent la frontière népalaise chaque mois, par la montagne. Les risques physiques qu'ils prennent sont considérables. Au moins trois d'entre eux sont morts de froid depuis le début de l'année. Le passage habituellement utilisé est le col de Nangpa-la qui culmine à 5 700 mètres et qui est célèbre pour ses terribles tempêtes.

En plus des risques physiques, les réfugiés doivent faire face à l'absence de scrupules des guides qui leur font passer la frontière pour des sommes relativement importantes et les abandonnent avant même que le voyage soit terminé. Souvent aussi, ils sont harcelés et volés par la police népalaise quand elle les trouve aux abords de la frontière.

L'augmentation du nombre des réfugiés pose de sérieux problèmes à la communauté tibétaine exilée en Inde, qui n'a pas les ressources nécessaires pour les recevoir. Les relations entre les nouveaux venus et ceux qui sont installés depuis longtemps se sont détériorées ces derniers mois.

Ref. *Églises D'Asie*
16 juillet 1994, n. 181

LA REPRESSION S'INTENSIFIE CONTRE LES CHRETIENS DES MINORITES ETHNIQUES

(LAOS)

Depuis octobre 1994, un certain nombre de rapports font état d'une répression accrue des chrétiens évangélistes des minorités hmong et khmu. Un pasteur est mort dans des circonstances qui n'ont pas été élucidées, alors qu'il était détenu par la police et, dans deux provinces au moins, des membres de l'Église évangéliste ont été forcés par les autorités à renier leur foi chrétienne.

Selon des sources dignes de confiance, les représentants de l'Église évangéliste laotienne ont été informés par les autorités à la mi-décembre 1994 de la mort en détention d'un pasteur de la province de Luang Prabang, connu sous le nom de Buavan. La date précise et les circonstances de sa mort ne sont pas connus, mais le pasteur n'avait pas été vu depuis juin 1994. En mai 1994, Buavan était passé illégalement dans un camp de réfugiés sur le territoire thaïlandais pour y tenir une réunion avec d'autres chrétiens. C'est à son retour au Laos qu'il fut arrêté et on est resté sans nouvelles de lui jusqu'en décembre dernier.

Un autre pasteur de Luang Prabang, du nom de Phaeng, a été arrêté aussi en novembre 1994 et condamné à six mois de prison pour avoir coupé sans permission des arbres qui étaient sur sa propriété. Selon les sources, le véritable motif de son arrestation aurait été sa position d'influence dans l'Église.

Les autorités de Luang Prabang ont commencé, depuis novembre 1994, à organiser des séminaires dans les villages pour informer les gens qu'ils ont le droit d'appartenir à une religion à condition que "*cela ne cause pas de divisions*". Cependant, quand ces séminaires sont organisés dans les villages à

majorité chrétienne, les autorités accusent les gens d'être dans l'erreur et les forcent à signer un document dans lequel ils disent renoncer à leur foi chrétienne et quitter l'Église. Des villageois ayant refusé de signer, les autorités ont fait assiéger le village par l'armée pour empêcher quiconque de quitter les lieux sans avoir signé le document. On estime à environ quatre mille le nombre des chrétiens évangélistes dans la région de Luang Prabang.

Les mêmes procédés ont été utilisés dans la province de Saybuly en novembre 1994, et beaucoup de chrétiens hmong et khmu auraient ainsi été forcés de renier leur foi chrétienne. Dans la province centrale de Xieng Khuang, une femme hmong de Phonsavan a été forcée par les autorités locales à vendre sa maison après qu'elle eut été utilisée comme lieu de culte d'une assemblée chrétienne. Le pasteur du lieu s'est enfui de la région. De plus, cinq familles chrétiennes hmong originaires du Vietnam ont été obligées de quitter Phonsavan et de regagner le Vietnam contre leur volonté.

Les représentants de l'Église évangélique laotienne ont protesté auprès du ministre des Affaires religieuses à Vientiane contre ces violations de la liberté religieuse. A l'heure qu'il est, le gouvernement laotien n'a pas encore réagi.

Il est difficile d'éclaircir les véritables raisons de ces nouvelles restrictions religieuses. En 1994, le gouvernement laotien a mené de pair sa politique de réforme économique et un contrôle politique accru de tous les secteurs de la société. Les organisations non gouvernementales étrangères, chrétiennes en particulier, se plaignent d'une surveillance plus stricte de leurs activités.

Selon des informations qui nous sont parvenues, les Églises de la région de Vientiane ne semblent pas être affectées par cette vague répressive.

Ref. *Églises D'Asie*
16 février 1995, n. 193

WHAT'S THE MATTER WITH PRESIDENT ARISTIDE?

(PORT-AU-PRINCE)

What is the matter with Haiti's President Aristide? Political observers increasingly gain the impression that the President, who returned to the island last year after the invasion of the American troops, is tired of his office. He affirmed repeatedly during the last few weeks that he will remain in office for only a little longer than a year. Then his term of office of five years will expire. Many influential Haitians demanded instead that the three years of exile be subtracted from the normal term of office so that Aristide could be in office for a little longer than four years. Another candidature of Aristide is not allowed by the Constitution. In the meantime it is becoming clearer that the return of the President after the U.S. invasion was enforced solely by the pressure of the population of Haiti. According to many observers the U.S. policy aimed at damaging the image of Aristide. Thanks to the pressure also of Haitian exiles in the U.S.A. and large parts of the Black population of America he returned, but heavily guarded; and after the U.S.A. continued their policy of weakening the popularity of the Haitian President. He was more and more isolated from his people, - always under the pretext of security.

The mass gatherings for the President and for Democracy on Haiti always took place far away from the President's palace in Port-au-Prince, somewhere in the country or in the Cité Soleil. Aristide himself speaks of the necessity of "reducing the State", of de-centralisation and of the opportunities of the Haitian economy through increased private investments. While the U.S. soldiers on Haiti dissolve mass gatherings of the people, the President - as a sign of reconciliation - shakes hands with

declared opponents of his People's Government of 1991. In his cabinet are politicians that were still closely connected with the dictatorship.

The country itself, however, is in the firm grip of the U.S. Army whose 15,000 soldiers keep the country occupied from North to South, who patrol all the streets of Port-au-Prince and control the Government offices continually. In the rural areas, - the Commission *Justicia et Pax* reports, - the U.S. soldiers make common cause with the former military of the Junta. A third group of U.S. Army feels so very responsible for the security of Aristide that they keep him continually separated from the people. All security measures for the President are obviously a useful means to keep him "like in a glass cage". This also limits his contact with the media. Above all, every publication has to pass through the censorship of the U.S. Army. This is the reason why the international press says much about Aristide, but he himself says very little.

An action group for the freedom of the press in Haiti publicly criticised these restrictions of information by the occupation army. In Port-au-Prince people speak quite openly about the time after Aristide. In spite of the doubts about his present course of Government, the basic organisations that had been suppressed during the dictatorship, still stick to Aristide unwaveringly. They see no politician in the country who could be the successor of Aristide.

As far as the "national reconciliation and justice" proclaimed by Aristide after his return are concerned, they have remained empty words so far. Officers that were responsible for the massacres are still active in the army of Haiti. Also FRAPAH, an organisation from the time of the Dictator Duvaliers, is known to be the civil arm of the military and is still active. The reform of the army, also promised

by Aristide, did not go further than to expel the best known torturers from the army.

Ref. *Information*
missionszentrale der
Franziskaner e.v.
n.2/95, Bonn/Bad Godesberg



NEW BOOKS FOR YOU

Dhavamony, M.:
Hindouisme et Foi chrétienne
Desclée, 1993

Lemaire Jacques:
Enquêtes sur le Bouddhisme
Bruxelles, 1994

Semporé, Sidbe:
Propositions pour un Synode - et après
Paris, 1994

Braechman, C.:
Rewanda, Histoire d'une Génocide
Fayard, 1994

Galilea, Segundo:
La Mission dans l'Évangile
Coll. Bible et Mission, 1994

Taylor, Michael:
*One Church in Two Worlds,
Ecumenical Agencies and Global Poverty*
WCC, October 1995

Serra, M.P.:
Los pobres nos evangelizan
Verbo Divino, Estella, 1994

Chiarelli, A.:
Grazie Africa
EMI, 1994

Cabestrero, T.:
*El sueño de Galilea,
Confesiones eclesiales de Pedro Casaldáliga*
Claretianas, Madrid, 1995

Arana, M.J./Sales, M.:
Mujeres Sacerdotes - por qué no?
Claretianas, Madrid, 1994

Sobrino, Jon:
*The Principle of Mercy,
Taking off the Crucified People from the Cross*

Albanese, Guilio:
Sudan. Solo la speranza non muore
EMI, 1994

Dwyer, Judith:
The New Dictionary of Catholic Social Thought
Liturgical Press, U.S.A. 1994

Findlay, A.M.:
The Arab World
Routledge, London, 1994

Mesters, Carlos:
God, Where are You? Rediscovering the Bible
Orbis Books, 1995

Ben, Okri:
The Famished Road
London, 1992

Eckstein, S.E.:
Back from the Future: Cuba under Castro
Princeton Univ., 1994

Gibellini, Rosino:
Paths of African Theology
Orbis Books, 1994

Mc Cullum, Hugh:
*The Angels Have Left Us,
The Rwanda Tragedy and the Churches*
WCC Publications, 1995

Tucker, M.E. / Ferrari, A.:
*Rwanda - Burundi
Una Tragedia Infinita, Perché?*
EMI, Bologna, 1994

Sanon, A.T. Mgr.:
Enraizar el evangelio
Mundo Negro, Madrid, 1994

De Unciti, Manuel:
Africa en el corazón
Madrid, 1994

Comby, Jean:
Duemila Anni di Evangelizzazione
Sei, Torino, 1994

Blondel, Annemarie:
*Foi et Justice. Défi pour le
Christianisme et pour l'Islam*
Centurion, Paris, 1993

Dupuis, J.:
*Who Do You Say I Am?
Introduction to Christology,*
Orbis Books, 1994

Boff, L.:
*Ecology and Liberation,
A New Paradigm*
Orbis Books, 1995

Hinton, Jeanne:
*Walking in the Same Direction,
A New Way of Being Church*
WCC Publications, May 1995

COMING EVENTS

Monday, April 10 (09.15 - 16.00 hrs.)

SEDOS ONE-DAY SEMINAR
THE CHURCH IN LATIN AMERICA

Clódovis Boff, OSM (Brazil)

La Chiesa in America Latina - fra perplessità e creatività

Carlos Pape, SVD (Chile)

Iglesia Latinoamericana: qué misión?

Place: Fratelli Christiani, via Aurelia, 476

(inscription necessary)

WORKING GROUPS

April 20 World Debt (French and English group combined)
16.00 hrs. at SEDOS

May 2 (16.00 - 18.00 hrs)

SEDOS AFTERNOON SEMINAR
THE SOCIAL SUMMIT OF COPENHAGEN AND
THE MISSION OF THE CHURCH

Place: Fratelli Christiani, via Aurelia, 476

May 30 - June 3

SEDOS RESIDENTIAL SEMINAR
PHILIPPINES - INDONESIA - PACIFIC ISLANDS

Divino Maestro (ARICCIA)
